

Bruksanvisning

Vibratorplatta

DPU 130Le



03.2015

5000215560se / 07



Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Preußenstraße 41
80809 München
www.wackerneuson.com

Tel.: +49-(0)89-354 02-0
Fax: +49-(0)89-354 02-390

Översättning av den tyska originalbruksanvisningen



**WACKER
NEUSON**

1	Förord	6
2	Inledning	7
	2.1 Symboler i denna bruksanvisning.....	7
	2.2 Wacker Neuson återförsäljare	8
	2.3 Typskylt	8
	2.4 Positionsangivelser.....	9
3	Säkerhet	10
	3.1 Grundsats	10
	3.2 Manöverpersonalens kvalifikationer	13
	3.3 Skyddsutrustning	14
	3.4 Transport	14
	3.5 Driftssäkerhet	15
	3.6 Säkerhet vid arbete med vibratorplattor	17
	3.7 Säkerhet vid drift av fjärrstyrda maskiner	18
	3.8 Säkerhet vid användning av förbränningsmotorer	19
	3.9 Säkerhet vid arbete med hydraulmaskiner	21
	3.10 Underhåll	21
	3.11 Etiketter med säkerhetsanvisningar och anvisningar	24
	3.12 Säkerhetsanordningar	27
4	Leveransens omfattning	29
5	Uppbyggnad och funktion	30
	5.1 Användningsändamål	30
	5.2 Beskrivning	30
	5.2.1 Maskinens funktionsprincip	30
	5.2.2 Fjärrstyrning.....	31
	5.2.3 IR-system	31
	5.2.4 Maskinens mottagningsområde och närområde	32
	5.2.5 Diagnossystem	33
	5.2.6 System för maskinkonfiguration	35
	5.3 Funktionsbeskrivning.....	36
6	Komponenter och manöverdon	38
	6.1 Komponenter och manöverdon på maskinens utsida	38
	6.2 Komponenter och manöverdon i maskinen	40
	6.3 Fjärrstyrningens komponenter och manöverdon	44

7	Transport	46
7.1	Lyfta maskinen	47
8	Manövrering och användning	50
8.1	Före idrifttagning	50
8.1.1	Kontroller före varje idrifttagning.....	50
8.2	Ta maskinen i drift.....	52
8.3	Drift av maskinen.....	56
8.3.1	Maskinens rörelseriktningar.....	56
8.3.2	Hänvisning rörande maskinens rörelseriktning.....	57
8.3.3	Komprimering på sluttningar.....	58
8.3.4	Sätta maskinen i rörelse och stanna den	59
8.3.5	Aktivera och avaktivera långsam/snabb körning	59
8.3.6	Påslagning och avstängning när maskinen hålls stillastående.....	60
8.4	Ta maskinen ur drift.....	61
8.5	Stänga av maskinen i nödfall (nödstopp)	63
8.6	Ladda batteriet i fjärrstyrningen	63
8.6.1	Ladda batteriet med spiralkabeln	63
8.6.2	Ladda batteriet med extern laddare.....	65
8.7	Ställa in sändningskanal.....	67
8.8	Använda diagnosmenyn	70
8.9	Använda konfigurationsmenyn	71
9	Underhåll	72
9.1	Underhållsschema.....	73
9.1.1	Underhållsarbeten som utförs en gång efter den första idrifttagningen	73
9.1.2	Dagligt underhållsarbete.....	73
9.1.3	Underhållsarbeten med regelbunden intervall.....	74
9.2	Underhållsarbete	76
9.2.1	Rengöra maskinen och fjärrkontrollen.....	76
9.2.2	Fylla på bränsle	77
9.2.3	Kontrollera motoroljenivå och fylla på motorolja.....	79
9.2.4	Byta motorolja.....	81
9.2.5	Kontrollera/rengöra/byta luftfilter	83
9.2.6	Kontrollera kylmedelsnivån och fylla på kylmedel	85
9.2.7	Kontrollera vibratoroljenivå och fylla på vibratorolja	87
9.2.8	Kontrollera hydrauloljenivån och fylla på hydraulolja.....	89



10	Felavhjälpning	91
10.1	Tillvägagångssätt vid störningar	91
10.2	Störningar på maskinen.....	92
10.3	Felindikeringar på mottagarna.....	93
10.4	Felindikationer på fjärrstyrningens kontrollampor.....	94
10.5	Felindikeringar genom kontrollamporna och maskinens display	95
10.6	Felavhjälpning	100
10.6.1	Starta motorn med ett externt batteri.....	100
11	Avfallshantering	102
11.1	Avfallshantering av batterier	102
12	Tillbehör	103
12.1	Uppladdningsbart batteri	103
12.2	Extern laddare	103
13	Tekniska data	104
13.1	DPU 130Le	104
14	Bilaga	107
14.1	Displaytexter.....	107
	EG-försäkran om överensstämmelse	109

1 Förord

Bruksanvisningen innehåller information om och beskrivningar av tillvägagångssätt för säker användning och säkert underhåll av Wacker Neuson maskinen. Läs, för din egen säkerhets skull, igenom säkerhetsanvisningarna noga, lägg dem på minnet och beakta dem alltid vid användningen.

Den här bruksanvisningen är ingen instruktionsbok för omfattande underhållsarbeten eller reparationer. Sådana arbeten måste utföras av Wacker Neuson service resp. av behörig, utbildad personal.

Vid tillverkningen av maskinen lades stor vikt vid användarens säkerhet. Ej ändamålsenlig användning eller felaktigt underhåll kan dock leda till farliga situationer. Den här Wacker Neuson maskinen måste användas och underhållas enligt uppgifterna i den här bruksanvisningen. Då kommer den att fungera störningsfritt och mycket tillförlitligt.

Defekta maskindelar ska genast bytas ut!

Kontakta Wacker Neuson återförsäljaren om du har frågor om användning eller underhåll.

Alla rättigheter förbehålls, särskilt rätten att kopiera och distribuera.

Copyright 2015 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Denna bruksanvisning får inte – varken helt eller delvis – reproduceras, redigeras, kopieras eller distribueras utan uttryckligt, föregående, skriftligt medgivande från Wacker Neuson.

Varje form av kopiering, distribuering och varje form av lagring på databärare av något slag, som inte har medgivits av Wacker Neuson, strider mot gällande upphovsrätt och kommer att beivras.

Vi förbehåller oss uttryckligen rätten till tekniska ändringar som innebär en förbättring av våra maskiner, eller som ökar säkerheten – även utan föregående meddelande.

2 Inledning

2.1 Symboler i denna bruksanvisning

Varningssymboler

Denna bruksanvisning innehåller säkerhetsanvisningar av kategorierna: FARA, VARNING, FÖRSIKTIG, OBSERVERA.

Dessa ska följas så att risken för livsfara eller personskada, sakskador och icke fackmannamässig service kan uteslutas.



FARA

Dessa varningsanvisningar påvisar direkta faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.

- ▶ Vidtagande av resp. åtgärd kan förhindra faran.
-



VARNING

Dessa varningsanvisningar påvisar möjliga faror som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- ▶ Vidtagande av resp. åtgärd kan förhindra faran.
-



FÖRSIKTIG

Dessa varningsanvisningar påvisar möjliga faror som kan leda till mindre allvarliga skador.

- ▶ Vidtagande av resp. åtgärd kan förhindra faran.
-

OBSERVERA

Dessa varningsanvisningar påvisar möjliga faror som kan leda till materiella skador.

- ▶ Vidtagande av resp. åtgärd kan förhindra faran.
-

Anvisningar

Anvisning: Här får du kompletterande informationer.

Hanteringsanvisning

- ▶ Denna symbol kräver att du gör något.
- 1. Numrerade instruktioner kräver att du vidtar åtgärder i en given ordningsföljd.
- Denna symbol används för listor.

2.2 Wacker Neuson återförsäljare

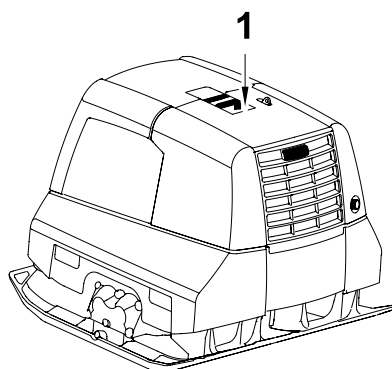
Din Wacker Neuson återförsäljare är, beroende på land, er Wacker Neuson service, ert Wacker Neuson dotterbolag eller er Wacker Neuson försäljare.

Adresser finns på Internet under www.wackerneuson.com.

Tillverkarens adress finns i början av bruksanvisningen.

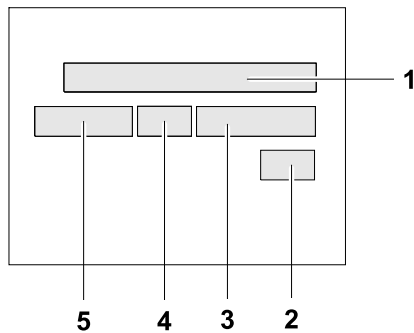
2.3 Typskylt

Typskyltens placering



Pos.	Beteckning
1	Typskylt

Uppgifter på typskylten

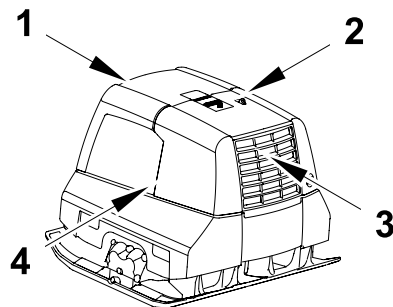


Uppgifterna som finns på typskylten möjliggör entydig identifiering av maskinen. De här uppgifterna måste finnas tillhands för beställning av reservdelar och vid tekniska förfrågningar.

► Anteckna uppgifterna till maskinen i nedanstående tabell:

Pos.	Beteckning	Dina uppgifter
1	Grupp och typ	
2	Tillverkningsår	
3	Maskinnummer	
4	Versionsnummer	
5	Artikel-nr	

2.4 Positionsangivelser



Pos.	Beteckning
1	Fram (transparent mottagare)
2	Höger
3	Bak (röd mottagare)
4	Vänster

3 Säkerhet

3.1 Grundsats

Senaste tekniska standard

Maskinens konstruktion baseras på senast tekniska standard och den är tillverkad enligt de allmänna säkerhetstekniska bestämmelserna. Ändock kan det vid felaktig användning uppstå fara för användarens eller tredje mans liv och lem samt skada på maskinen och andra materiella tillgångar.

Avsedd användning

Maskinen får endast användas för följand ändamål:

- Komprimering av jord.

Maskinen får inte användas för följande ändamål:

- Komprimering av jord med stor andel lera.
- Komprimering av frusen jord.
- Komprimering av hård, ej komprimerbar jord.
- Komprimering av ej bärkraftig jord.
- Komprimering av asfalt.
- Stensättning med gatsten.

Till avsedd användning hör även att beakta alla anvisningar i denna bruksanvisning samt att efterfölja föreskrivna vård- och underhållsanvisningar.

All annan eller därutövergående användning gäller som icke avsedd användning. För skador som orsakas av icke avsedd användning bortfaller tillverkarens ansvar och garanti. Detta sker på användarens egen risk.

Ändrad konstruktion

Utför inte i något fall konstruktionsmässiga förändringar utan skriftligt godkännande från tillverkaren. Du riskerar din egen och andra personers säkerhet! Dessutom bortfaller tillverkarens ansvar och garanti.

Speciellt i följande fall anses konstruktionen vara förändrad:

- Maskinen har öppnats och komponenter som har tillverkats av Wacker Neuson har avlägsnats permanent.
- Nya komponenter som inte har tillverkats av Wacker Neuson eller som inte motsvarar originaldelarnas konstruktion och kvalitet har byggts in.
- Montering av tillbehör som inte har tillverkats av Wacker Neuson.

Reservdelar som har tillverkats av Wacker Neuson kan monteras riskfritt.

Tillbehör för din maskin som ingår i Wacker Neuson leveransprogrammet kan monteras riskfritt. Beakta även monteringsföreskrifterna i denna bruksanvisning.

Driftsförutsättningar

Felfri och säker drift av maskinen förutsätter följande:

- Ändamålsenlig transport, förvaring, uppställning.
- Omsorgsfull manövrering.
- Omsorgsfull vård och underhåll.

Användning

Använd endast maskinen på korrekt sätt och i tekniskt felfritt tillstånd.

Använd endast maskinen på ett säkerhets- och riskmedvetet sätt och med samtliga skyddsanordningar på plats. Förändra eller kringgå inga säkerhetsanordningar.

Kontrollera före arbetets start att manöverdonen och säkerhetsanordningarna fungerar.

Använd aldrig maskinen på områden där det föreligger explosionsfara.

Tillsyn

Lämna aldrig maskinen utan tillsyn när den är igång!

Underhåll

För att maskinen ska fungera felfritt och under lång tid krävs regelbundet underhåll. Misskött underhåll leder till att maskinens säkerhet försämras.

- Följ ovillkorligen föreskrivna underhållsintervall.
- Använd inte maskinen när det är nödvändigt att utföra underhåll eller reparationer.

Störningar

Vid funktionsstörningar måste maskinen omedelbart stängas av och säkras.

Åtgärda omedelbart störningar som kan påverka säkerheten!

Låt omedelbart skadade eller defekta delar bytas!

Ytterligare information finns i kapitlet *Felavhjälpning*.

Reservdelar, tillbehör

Använd endast reservdelar från Wacker Neuson eller sådana som motsvarar originaldelarnas konstruktion och kvalitet.

Använd endast tillbehör från Wacker Neuson.

Om inte detta beaktas bortfaller allt ansvar.

Befrielse från ansvar

Vid följande överträdelser friskriver sig Wacker Neuson från allt ansvar för personskador och materiella skador:

- Ändrad konstruktion.
- Icke avsedd användning.
- Icke-beaktande av denna bruksanvisning.
- Felaktig hantering.
- Användning av reservdelar som inte har tillverkats av Wacker Neuson eller som inte motsvarar originaldelarnas konstruktion och kvalitet.
- Användning av tillbehör som inte har tillverkats av Wacker Neuson.

Bruksanvisning

Förvara alltid bruksanvisningen tillgänglig vid maskinen eller på användningsplatsen.

Om bruksanvisningen förloras eller det uppkommer behov av ytterligare exemplar ber vi er kontakta er Wacker Neuson återförsäljare eller ladda ner bruksanvisningen från Internet (www.wackerneuson.com).

Överlämna denna bruksanvisning till varje ytterligare maskinskötare eller efterföljande ägare till maskinen.

Landsspecifika föreskrifter

Beakta även landsspecifika föreskrifter, normer och riktlinjer för arbetarskydd och miljöskydd, t.ex. kontakt med farliga ämnen, användning av personlig skyddsutrustning.

Utöka bruksanvisningen med ytterligare anvisningar för beaktande av driftsmässiga, officiella, nationella eller allmängiltiga säkerhetsriktlinjer.

Manöverdon

Håll alltid maskinens manöverdon torra, rena, och fria från olja och fett.

Manöverdonen, t.ex. till-/frånbrytare, gashandtag etc, får inte låsas på otillåtet sätt eller på annat sätt manipuleras eller ändras.

Rengöring

Håll alltid maskinen ren och rengör alltid den efter användning.

Använd inte bränsle eller lösningsmedel. Explosionsrisk!

Använd inte högtryckstvätt. Maskinen kan skadas om det kommer in vatten i den. Vid elmaskiner finns risk för svåra skador p.g.a. elektriska stötar.

Kontrollera om det finns några skador

Kontrollera minst en gång per arbetsskift att den fråslagna maskinen inte har några yttre, synliga skador och brister.

Använd inte maskinen om skador eller brister har upptäckts.

Undanröj omedelbart skador och brister.

3.2 Manöverpersonalens kvalifikationer

Maskinskötarens kvalifikationer

Endast utbildade fackmän får ta maskinen i drift och manövrera den. Dessutom gäller följande förutsättningar:

- Du är minst 18 år gammal.
- Du är kroppsligt och mentalt lämpad.
- Du ska ha genomgått utbildning i att på egen hand använda maskinen.
- Du ska ha genomgått utbildning i avsedd användning av maskinen.
- Du ska vara väl förtrogen med nödvändiga säkerhetsanordningar.
- Du är berättigade att på egen hand ta maskin och system i drift enligt standarderna för säkerhetsteknik.
- Du måste vara utsedd av företaget eller den driftansvarige att på egen hand arbeta med maskinen.

Felmanövring

Felaktig manövring, missbruk eller manövring av utbildad personal innebär risker för maskinskötarens hälsa eller tredje man, och för maskinen eller andra materiella tillgångar.

Företagets åligganden

Företaget måste hålla bruksanvisningen tillgänglig användaren och försäkra sig om att användaren har läst och förstått den.

Rekommendationer för arbetet

Följ följande rekommendationer:

- Arbeta endast i gott kroppsligt tillstånd.
- Arbeta koncentrerat, framför allt vid slutet av arbetstiden.
- Arbeta inte med maskinen när du är trött.
- Genomför allt arbete lugnt, omtänksamt och försiktigt.
- Arbeta aldrig när du är påverkad av alkohol, droger eller medicin. Din synförmåga, reaktionsförmåga och omdömesförmåga kan påverkas.
- Arbeta så att inte någon tredje person kan skadas.
- Säkerställ att inga människor eller djur befinner sig i farozonen.

3.3 Skyddsutrustning

Arbetskläder

Kläderna ska vara ändamålsenlig, d.v.s. tätt åtsittande, men inte utgöra något hinder.

På byggplatser ska generellt inte långt, öppet hår, löst sittande kläder eller smycken (även ringar) bäras. Det föreligger skaderisk, t.ex. genom att fastna i eller dras in i maskindelar, som är i rörelse.

Använd endast arbetslädelse som klassas som svårt antändlig.

Personlig skyddsutrustning

Använd en personlig skyddsutrustning för att undvika skador och hälsoskador:

- Skyddsskor.
- Arbetshandskar av kraftigt material.
- Arbetsoverall av kraftigt material.
- Skyddshjälm.
- Hörselskydd.

Hörselskydd

För denna maskin är det möjligt att de landsspecifika godkända bullernivåerna (personlig bedömningsnivå) överskrids. Därför måste ni eventuellt använda hörselskydd. Exakt värde finns i kapitlet *Tekniska data*.

Var särskilt försiktig och uppmärksam när du arbetar med hörselskydd, det blir svårare att uppfatta olika ljud, tex. skrik eller akustiska signaler.

Wacker Neuson rekommenderar att alltid använda hörselskydd.

3.4 Transport

Stäng av motorn och deaktivera maskinen

Stäng alltid av motorn och deaktivera maskinen innan transport.

Låt motorn svalna.

Beakta bestämmelserna om transport av farligt gods

Beakta bestämmelserna om transport av farligt gods som gäller för transportmedlet och de nationella säkerhetsriktlinjerna.

Lyfta

Beakta följande anvisningar för lyftning av maskinen:

- Utse en erfaren person som kan dirigera lyftet.
- Det måste gå att se eller höra denna person.
- Använd endast lämpliga och kontrollerade lyftanordningar, fästdon och lastupptagningsanordningar med tillräcklig bärkraft.
- Använd endast de fästpunkter som anges i bruksanvisningen.
- Säkra maskinen tillförlitligt vid lyftanordningen.
- Se till att inga personer uppehåller sig i närheten av eller under maskinen.
- Klättra inte upp på maskinen.

Lasta

Lastramper måste vara bärkraftiga och stadiga.

Se till att personer inte utsätts för fara genom att maskinen välter, faller ned eller kanar, eller genom att maskindelar slås upp eller ner.

Ställ alla reglage och rörliga komponenter i transportläge.

Säkra maskinen mot att välta, falla ner eller glida iväg. Använd de fästpunkter som anges i bruksanvisningen.

Transportfordon

Använd endast lämpliga transportfordon med tillräcklig bärförmåga och lämpliga fästpunkter.

Transportera maskinen

Säkra maskinen på transportmedlet mot att välta, falla ner eller glida iväg.

Återidrifttagning

Montera och fäst före återidrifttagning maskin, maskindelar, tillbehör eller verktyg, som har demonterats för transport.

Följ bruksanvisningen.

3.5 Driftssäkerhet

Explosionsfarlig miljö

Använd aldrig maskinen på områden där det föreligger explosionsfara.

Arbetsomgivning

Gör dig väl förtrogen med arbetsomgivningarna före arbetets början. Till detta hör till exempel följande punkter:

- Hinder i arbets- och trafikområdet.
- Markens bärförmåga.
- Nödvändig säkring av byggarbetsplatsen särskilt mot offentligt trafikområde.
- Nödvändig säkring av väggar och tak.
- Möjligheter till hjälp vid olycksfall.

Säkerhet på arbetsområdet

När du arbetar med maskinen ska särskilt följande punkter beaktas:

- Elektriska ledningar eller rör i arbetsområdet.
- Gasledningar eller vattenledningar i arbetsområdet.

Ta maskinen i drift

Beakta säkerhets- och varningsanvisningarna på maskinerna och i bruksanvisningen.

Starta aldrig maskin som är i behov av underhåll eller reparation.

Starta maskinen enligt bruksanvisningen.

Stabilitet

Se alltid till att maskinen står stadigt och att den inte kan välta, falla ner eller glida/rulla iväg under hantering.

Avsedd manöverplats

Lämna inte den avsedda manöverplatsen när maskinen används.

Ändamålsenlig plats för användaren är minst 5 m bakom maskinen.

Lämna farozonen

Risk för skador när maskinen rör sig och på grund av utslungat material.

Säkerställ att användaren och andra personer håller ett säkerhetsavstånd på minst 2 m från maskinen.

Försiktighet för förliga delar

Håll undan händer, fötter och löst sittande kläder från rörliga eller roterande maskindelar. Risk för svåra skador genom indragning eller klämning.

Stäng av motorn och deaktivera maskinen

Stäng av motorn och deaktivera maskinen och fjärrstyrningen i följande situationer:

- Före pauser.
- Om du inte använder maskinen.

Ställ undan maskinen på ett säkert sätt, så att den inte kan välta, falla ner eller glida iväg.

Förvaringsplats

Förvara den kalla maskinen efter användning på en avspärrad, ren, frostskyddad och torr plats som inte är tillgänglig för barn.

Använd inte startspray

Brandrisk på grund av lättandlig startspray.

Använd inte startspray.

Startspray är lättandligt och kan orsaka feltändning och motorskador.

3.6 Säkerhet vid arbete med vibratorplattor

Fallrisk

Använd inte maskinen på ett sådant sätt att det föreligger fallrisk, t.ex. vid kanter, utsprång eller avsatser.

Markens bärförmåga

Tänk på att markens eller fundamentets bärförmåga kan reduceras kraftigt på grund av vibrationerna, detta gäller t.ex. i närheten av sluttningar.

Skydd mot klämskador

Styr maskinen så att du inte kan klämmas in mellan maskinen och ev. hinder. Titta alltid i maskinens körriktning!

Anvisningar om komprimering på sluttningar

Beakta följande punkter vid komprimering på motsvarande ytor (sluttningar, backar):

- Stå alltid högre upp än maskinen på sluttningar.
- Kör alltid nedifrån på uppførsbackar (stigningar som kan köras nedifrån utan problem kan även köras uppifrån utan problem).
- Stå inte i maskinens fallriktning. Risk för svåra skador på grund av att maskinen halkar eller välter.

Max. tillåtet snedläge får inte överskridas

- Överskrid inte max. tillåtet snedläge (se kapitel *Tekniska data*).
- Kör endast maskinen kortvarigt i max. tillåtet snedläge.

Om max. tillåtet snedläge överskrids leder det till att motorsmörjningen inte fungerar längre och detta orsakar i sin tur skador på viktiga motordelar.

Kontrollera vibrationernas effekt

Komprimeringsarbeten i närheten av byggnader kan leda till skador på byggnaderna. Därför måste eventuella effekter av vibrationer på byggnaderna i närheten undersökas innan arbetet påbörjas.

Ta speciell hänsyn till följande punkter vid bedömningen av vibrationernas effekt:

- De intilliggande byggnadernas svängningsförhållande, känslighet och egenfrekvens.
- Avståndet mellan byggnaderna och platsen där vibrationerna uppstår (= maskinens arbetsplats).
- Markens beskaffenhet.

Vid behov ska svängningshastigheten mätas.

Beakta gällande föreskrifter och regler, särskilt DIN 4150-3.

Markens bärförmåga måste vara tillräcklig för tillfört kompressionsarbete. Konsultera en expert (med tyngdpunkt markmekanik) i tveksamma fall.

Wacker Neuson övertar inget ansvar för eventuella skador på byggnader.

3.7 Säkerhet vid drift av fjärrstyrda maskiner

Håll fjärrstyrningen och mottagare rena

Håll alltid maskinens fjärrstyrning och mottagare torra, rena, och fria från olja och fett.

Fjärrstyrningen och mottagarna får inte klistras över eller täckas över.

Säkerställ att synkontakt föreligger

Rikta alltid fjärrstyrningen direkt mot maskinen under arbetet och se till att alltid ha synkontakt.

IR-signalerna kan reflekteras.

Det kan även hända att maskinen sätts i rörelse när du trycker på styrknappen på fjärrstyrningen utan att rikta fjärrstyrningen mot maskinen.

Använd olika sändningskanaler

För att förhindra okontrollerad styrning av andra maskiner inom samma mottagningsområde får maskinerna inte ställas in på samma sändningskanal. Risk för svåra klämskador.

Ställ vid behov in olika sändningskanaler.

3.8 Säkerhet vid användning av förbränningsmotorer

Kontrollera om det finns några skador

Kontrollera minst en gång per arbetsskift den frånslagna motorn med avseende på otäthet och sprickor på bränsleledningen, tanken och tanklocket.

Använd inte maskinen om skador eller brister har upptäckts.

Undanröj omedelbart skador och brister.

Risker under användningen

Förbränningsmotorer medför risker speciellt vid körning och tankning.

Läs och följ alla säkerhetsanvisningar. Annars finns det risk för person- eller saksador!

Starta aldrig motorn i närheten av utspillt bränsle, eller på platser där det känns bränslelukt – explosionsrisk!

- Flytta bort maskinen från sådana ställen.
- Totka genast bort utspillt bränsle!

Ändra inte varvtalet

Det förinställda motorvarvtalet får inte ändras, det kan leda till motorskador.

Förhindra bränder

I den omedelbara omgivningen runt denna maskin är det förbjudet att röka och att medbringa öppen eld.

Se till att det inte samlas något avfall, som t.ex. papper, torra löv eller torrt gräs omkring ljuddämparen. Risk för antändning.

Försiktighetsåtgärder vid tankning

Följ följande säkerhetsrelevanta anvisningar vid tankning:

- Tanka inte i närheten av öppen eld.
- Rökning förbjuden.
- Stäng av motorn och låt den svalna innan tankning.
- Tanka i väl ventilerad omgivning.
- Använd bränsletåliga skyddshandskar och, om det finns stänkrisk, även skyddsglasögon och skyddsklädsel.
- Andas inte in bränsleångor.
- Undvik hud- och ögonkontakt med bränslet.
- Använd alltid rena påfyllningsanordningar, t.ex. tratt, för tankning.
- Spill inte ut bränsle, särskilt inte på varma delar.
- Ta omgående bort utspillt bränsle.
- Använd rätt bränslesort.
- Blanda inte bränslet med andra vätskor.
- Fyll endast på tanken till max-markeringen. Fyll inte tanken helt om det inte finns någon max-markeringen.
- Stäng tanklocket ordentligt efter tankningen.

Användning i slutna utrymmen

I slutna eller delvis slutna utrymmen, t.ex. tunnlar, gruvschakt eller djupa gropar måste det finnas tillräcklig ventilation, t.ex. en stark frånluftsfläkt.

Risk för förgiftning! Andas inte in avgaserna, de innehåller giftig kolmonoxid som kan orsaka medvetslöshet eller dödsfall.

Försiktighet för heta delar

Vidrör inte några heta delar som motorblock eller ljuddämpare under användning eller kort stund därefter. Dessa delar blir mycket heta och kan orsaka brännskador.

Försiktighet med hett kylmedel

Rör inte vid kylarlocket när motorn är varm. Kylvätskan är het och står under tryck. Heta vätskor kan orsaka skållskador.

Rengöra motorn

Ta bort smuts från den kalla motorn.

Använd inte bränsle eller lösningsmedel vid rengöring. Explosionsrisk!

Anvisningar om EPA-motorn

Försiktig

Denna maskin är utrustad med en EPA-certifierad motor.

Om varvtalet ändras påverkar det EPA-certifieringen och utsläppen. Inställningar på denna motor får endast utföras av en fackman.

Kontakta närmaste motor- eller Wacker Neuson återförsäljare för närmare information.

Avgaser är farliga för hälsan

Varning

Avgaserna från denna motor innehåller kemikalier som staten Kalifornien vet, kan framkalla cancer, medfödda fel eller andra fortplantningsskador.

3.9 Säkerhet vid arbete med hydraulmaskiner

Hydraulolja

Hydraulolja är hälsofarlig.

Bär skyddsglasögon och skyddshandskar vid kontakt med hydraulolja.

Undvik direkt hudkontakt med hydraulolja. Avlägsna omedelbart hydraulolja från huden med tvål och vatten.

Se till att inte någon hydraulolja kan tränga in i ögonen eller i kroppen. Uppsök omedelbart läkare om du får hydraulolja i ögonen eller om hydraulolja tränger in i kroppen.

Ät och drick inte när du har kontakt med hydraulolja.

Håll rent. Föroreningar i hydrauloljan genom smuts eller vatten kan leda till för tidigt slitage och maskinen kan sluta fungera.

Avfallshantera avtappad och utspild hydraulolja i enlighet med gällande miljöskyddsbestämmelser.

3.10 Underhåll

Underhållsarbete

Skötsel och underhåll får endast utföras till den grad som de beskrivs i denna bruksanvisning. Allt annat arbete måste utföras av Wacker Neuson återförsäljaren.

Ytterligare information finns i kapitlet *Underhåll*.

Stäng av motorn och deaktivera maskinen

Innan skötsel och underhållsarbeten utförs ska motorn stängas av maskinen deaktiveras.

Låt maskinen svalna.

Frånkoppla batteriet

På maskiner med elstart ska batteriet frånkopplas innan några arbeten utförs på elektriska komponenter.

Använd endast batteri från Wacker Neuson

Byt endast ut ett defekt batteri mot ett batteri från Wacker Neuson, se kapitel *Tekniska data*.

Endast batteriet från Wacker Neuson är lämpligt för den höga vibrationsbelastningen.

Arbeten på batteriet

Följ alltid följande säkerhetsanvisningar vid arbeten på batteriet:

- Eld, gnistor och rökning är förbjudet vid hantering av batterier.
- Batterier innehåller frätande syra. Bär syrafasta skyddshandskar och skyddsglasögon vid kontakt med batterier.
- Undvik kortslutning på grund av felaktig anslutning eller förbikoppling med verktyg.
- Koppla först bort batteriets minuspol.
- Anslut först batteriets pluspol.
- Sätt fast polskydden när batteriet har anslutits igen.

Montera säkerhetsanordningar

Om det blir nödvändigt att demontera säkerhetsanordningar måste dessa genast monteras och kontrolleras efter underhållsarbetena.

Skruva alltid fast lossade skruvförband; beakta angivna åtdragningsmoment.

Säker hantering av driv- och förbrukningsmedel

Följ följande anvisningar vid hanteringen av driv- och förbrukningsmedel, t.ex. bränsle, olja, fett, kylmedel etc:

- Använd alltid personlig skyddsutrustning.
- Undvik hud- och ögonkontakt med driv- och förbrukningsmedel.
- Andas inte in och svälj inte driv- och förbrukningsmedel.
- Undvik särskilt kontakt med varma driv- och förbrukningsmedel. Skållningsrisk och risk för brännskador.
- Ta hand om avtappade och utspillda driv- och förbrukningsmedel i enlighet med gällande miljöskyddsbestämmelser.
- Om det läcker ut driv- eller förbrukningsmedel ur maskinen, får den inte längre användas. Kontakta genast Wacker Neuson återförsäljaren för reparation.

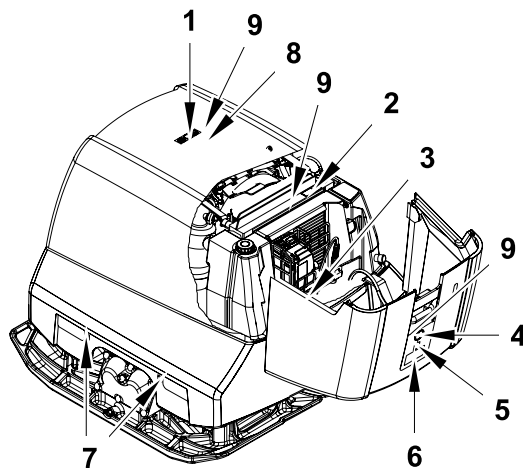
3.11 Etiketter med säkerhetsanvisningar och anvisningar

På maskinen finns etiketter som innehåller viktiga anvisningar och säkerhetsanvisningar.



- Se till att alla etiketter är läsliga.
- Ersätt saknade eller oläsliga etiketter.

Etiketternas artikelnummer finns i reservdelskatalogen.

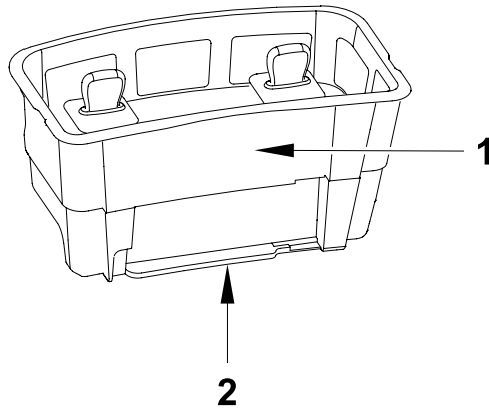
Etiketter med säkerhetsanvisningar och anvisningar på maskinen



Pos.	Etikett	Beskrivning
1		<p>Varning Om maskinen faller kan det orsaka svåra skador, t.ex. klämskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Använd endast centralupphängningen för att lyfta maskinen, använd endast kontrollerade lyftanordningar och fästdon (säkerhetslaskrokar). ▶ Lyft inte maskinen på centralupphängningen med skopa (grävskopa). ▶ Lyft inte maskinen på centralupphängningen med gaffeltruck.
2		<p>Varning Kylmedlet står under tryck. Hett kylmedel kan spruta ut och orsaka skållskador. Öppna inte kylarlocket förrän motorn har svalnat.</p>

Pos.	Etikett	Beskrivning
3		<ul style="list-style-type: none"> ■ Etiketten visar hur fjärrkontrollen ska sättas in hållaren. ■ Etiketten visar hur spiralkabeln för laddning av det uppladdningsbara batteriet ska anslutas.
4		<p>Varning</p> <p>Om maskinen faller kan det orsaka svåra skador, t.ex. klämskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Använd inte huvöppnaren för att lyfta maskinen.
5		<p>Varning</p> <p>Använd en personlig skyddsutrustning för att undvika skador och hälsoskador:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Hörselskydd. <p>Läs bruksanvisningen före idrifttagning.</p>
6		Garanterad bullereffektsnivå.
7		<p>Lyftpunkt för gaffeltruck.</p> <p>Etiketten visar lyftpunkterna för lyft av maskinen med en gaffeltruck.</p>
8		<p>Varning</p> <p>När skyddskåpan stängs finns det risk för klämskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Stick inte in handen mellan maskinen och skyddskåpan när skyddskåpan stängs.
9	<p>US-maskiner</p> 	Varning

Etiketter med säkerhetsanvisningar och anvisningar på fjärrstyrningen



Pos.	Etikett	Beskrivning
1	<p>US-maskiner</p>	<p>För att undvika störningar i IR-överföringen och möjliga felfunktioner i maskinen får höljet inte klistras över.</p> <p>Rengör sändnings- och mottagningsenheter innan idrifttagning!</p> <p>För att undvika fall att oavsiktligt dras med får endast axelremmen från WACKER användas!</p>
		<p>Rengör sändare och mottagarlins före användning!</p>
2	<p>US-maskiner</p>	<p>För att undvika okontrollerad körning vid användning av flera maskiner skall olika kanaladresser väljas!</p> <p>För att undvika skador och möjliga felaktiga funktioner på sändaren får höljet inte öppnas! Se bruksanvisningen!</p>

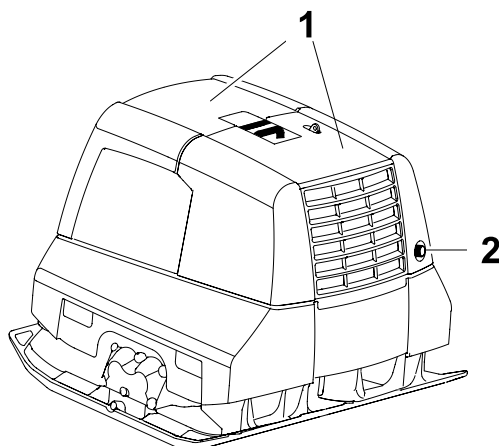
3.12 Säkerhetsanordningar



VARNING

Skaderisk genom öppet liggande rörliga delar.

- ▶ Maskinen får endast användas med korrekt monterade och fungerande säkerhetsanordningar.
- ▶ Säkerhetsanordningarna får inte avlägsnas eller förändras.



Pos.	Beteckning
1	Skyddskåpor
2	Nödstoppsknapp

Skyddskåpor

Skyddskåpor skyddar användaren mot heta motordelar och buller och maskinen mot skador.

Nödstoppsknapp

Nödstoppsknappen ska endast användas till att stänga av maskinen i farliga situationer. När nödstoppsknappen trycks in stängs maskinen genast av helt. Det går endast att använda maskinen igen efter det att nödstoppsknappen har återställts.

Säkerhetsavstängning av maskinen

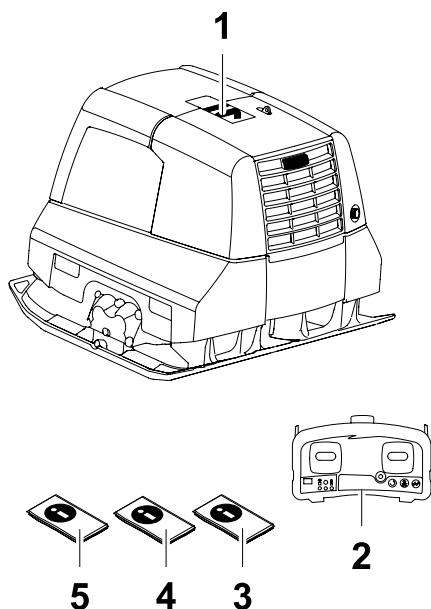
Maskinen manövreras via en IR-fjärrstyrning och stänger av säkerhetsskäl av vibration och rörelse i följande situationer:

- Om användaren kommer in i maskinens närområde (ca 1–2 m avstånd från en mottagare).
- Om användaren lämnar mottagningsområdet (maximal 20 m avstånd från maskinen).
- Om det inte finns någon synkontakt mellan maskinens fjärrstyrning och mottagare.
- Vid strömavbrott till fjärrstyrningen eller maskinen.



4 Leveransens omfattning

Maskinen levereras färdigmonterad och är driftklar när den har packats upp.



I leveransen ingår:

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Maskin	4	Manual för maskinkonfiguration (innehåller maskinens PIN-data).
2	Fjärrstyrning	5	Reservdelskatalog
3	Bruksanvisning		

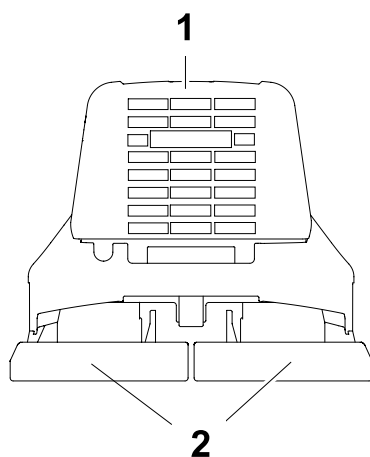
5 Uppbyggnad och funktion

5.1 Användningsändamål

Använd endast maskinen på avsett vis, se kapitel *Säkerhet, Avsedd användning*.

5.2 Beskrivning

5.2.1 Maskinens funktionsprincip



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Överdel	2	Underdel (vänster, höger)

Maskinen består av en överdel med drivmotor och två underdelar som arbetar oberoende av varandra och har vardera en vibrationsalstrare.

Drivmotorn driver vibrationsalstrarna hydrauliskt.

Vibrationsalstrarna skapar svängningar, försätter underdelarna i vibration och komprimerar på så sätt marken.

5.2.2 Fjärrstyrning

Maskinen styrs enbart med fjärrstyrningen.

Styrkommandona på fjärrstyrningen överförs via en IR-signal till maskinen inom mottagningsområdet.

För att överföringen av IR-signalen ska ske utan störningar måste fjärrkontrollen alltid riktas direkt mot en av maskinens två mottagare.

Följande styrkommandon kan ges med fjärrstyrningen:

- Starta motorn.
- Flytta maskinen vid samtidig vibration.
- Påslagning och avstängning när maskinen hålls stillastående.
- Flytta maskinen snabbt eller långsamt.
- Stäng av motorn.

5.2.3 IR-system

När du trycker på en styrknapp eller en knapp på fjärrkontrollen skickar fjärrkontrollen en IR-signal till en av maskinens mottagare.

Maskinens mottagare omvandlar IR-signalen till en elektrisk signal. Därefter bearbetar styrelektroniken den elektriska signalen och styr maskinen enligt styrkommandot.

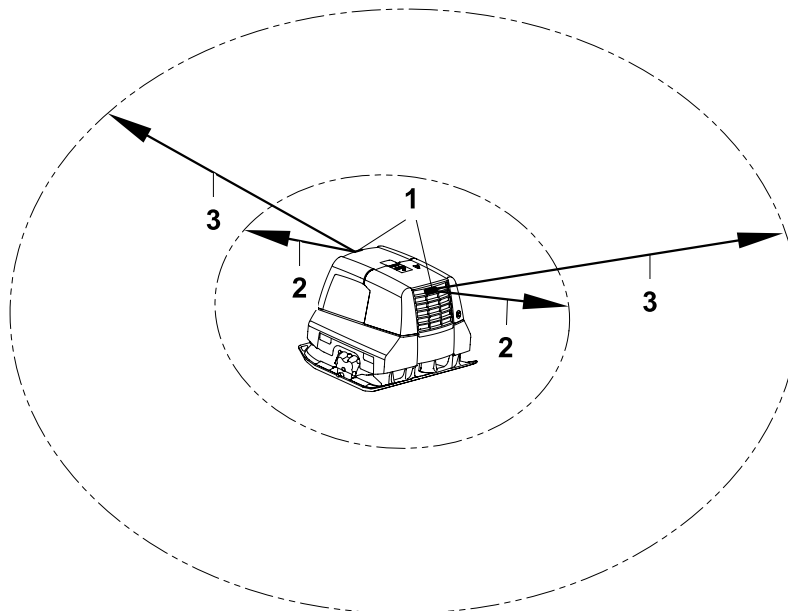
För att maskinen skall kunna utföra styrkommandona måste fjärrstyrningen och maskinen vara inställda på samma sändningskanal.

Det finns 16 olika sändningskanaler att välja mellan. Dessa ställs in med en ratt på fjärrkontrollen. När sändningskanalen har ställts in på fjärrkontrollen måste en avstämning med maskinen göras.

Om flera fjärrstyrda maskiner skall användas i omedelbar närhet av varandra måste maskinerna ställas in på olika sändningskanaler.

5.2.4 Maskinens mottagningsområde och närområde

Av säkerhetsskäl kan IR-signalen endast överföras inom vissa bestämda områden.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Mottagare (fram, bak)	3	Mottagningsområde
2	Närområde		

Mottagningsområde

Maskinen kan endast användas inom mottagningsområdet. Mottagningsområdet är ca 20 m från en av maskinens mottagare.

Inom mottagningsområdet måste fjärrstyrningen och maskinen alltid vara inom synhåll från varandra. Om så inte är fallet slutar maskinen att vibrera och röra sig.

Om du befinner dig utanför mottagningsområdet mottar maskinen inga styrkommandon. Maskinen slutar att vibrera och röra sig.

Närområde

När maskinen befinner sig närmare än ca 1–2 m från användaren (närområde) slutar maskinen att vibrera och röra sig. När användaren lämnar närområdet igen är maskinen redo att motta kommandon igen.

Om användaren befinner sig mindre än ca 1–2 m från maskinens sida eller om fjärrkontrollens IR-signaler överförs via reflektion är det **inte** säkerställt att maskinen slutar att vibrera och röra sig. Risk för svåra klämskador.

Om andra personer kommer närmare än ca 1–2 m från maskinen (närområdet) slutar maskinen **inte** att vibrera och röra sig. Avstängning i närområdet fungerar endast i kombination med fjärrstyrningen. Risk för svåra klämskador.

Följande anvisningar måste följas vid användning av maskinen:

- ▶ Manövrera maskinen bakifrån och håll ett säkerhetsavstånd på minst 2 m.
- ▶ Säkerställ att inga andra personer befinner sig i närområdet eller maskinernas arbetsområde. Risk för svåra klämskador.

5.2.5 Diagnossystem

Maskinens diagnossystem

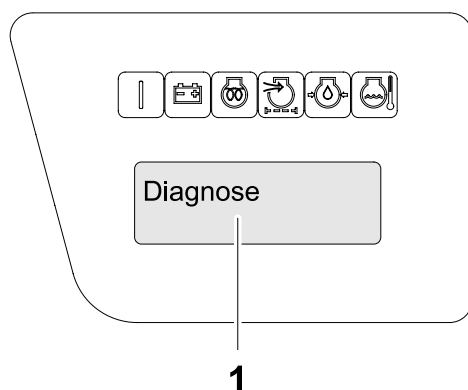
Maskinens diagnossystem består av styrelektronik och sensorer som övervakar olika komponenter i maskinen.

Om diagnossystemet registrerar en störning eller ett fel signalerar mottagarna detta genom röda blinkningar eller rött ljus. En felindikering med felkod visas på displayen.

Varje felkod står för en bestämd störning. Diagnossystemet kan hantera ca 30 olika felkoder.

Allvarliga störningar lagras i felminnet och maskinen deaktiveras, eller motorn stängs av automatiskt.

Diagnosmeny



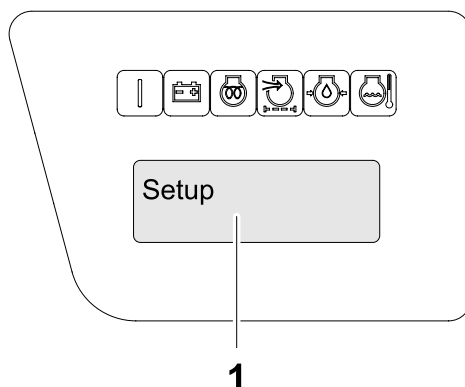
Pos.	Beteckning
1	Diagnosmeny

I diagnosmenyn som visas på displayen kan följande information visas:

- Översikt av alla inträffade fel (felminne).
- Spänning.
- Motorns temperatur.
- Motorns varvtal.
- Programvaruversion.

5.2.6 System för maskinkonfiguration

Konfigurationsmeny



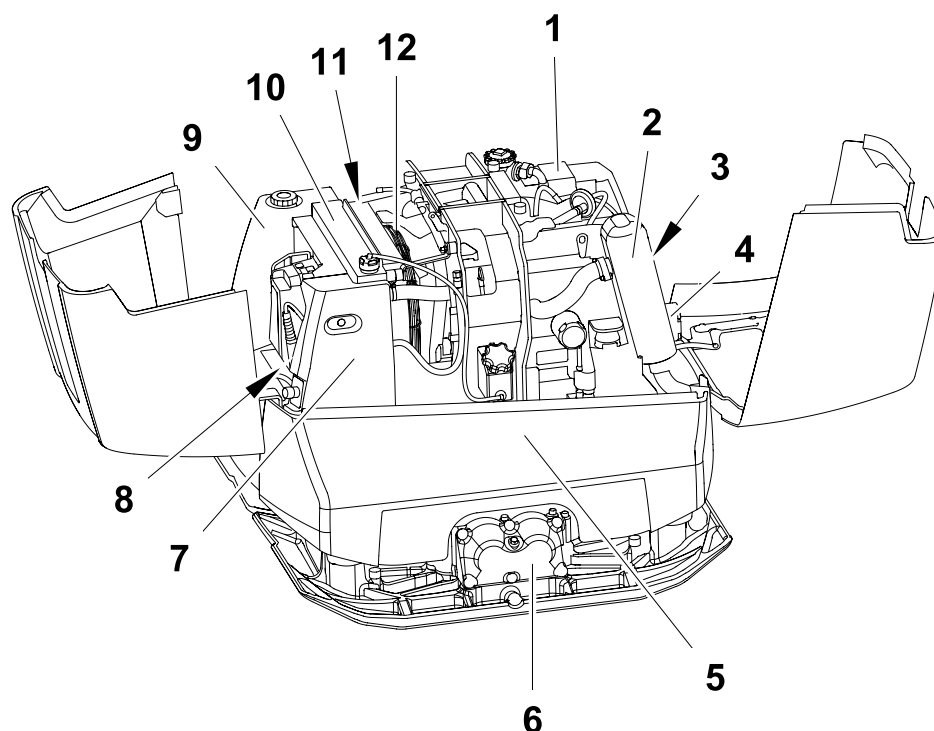
Pos.	Beteckning
1	Konfigurationsmeny

I konfigurationsmenyn som visas på displayen kan följande inställningar göras:

- Ändra setup-PIN-koden.
- Ändra/aktivera/avaktivera maskinens PIN-kod.
- Inställning av avstängningstid för maskinen.
- Välja språk för displayen (tyska, engelska, franska, spanska, visning av sifferkod).
- Inställning av maskinens reaktion vid överbelastning (överbelastningssensor).

Anvisning: Hur konfigurationsmenyn används beskrivs i *Manualen för maskinkonfiguration*.

5.3 Funktionsbeskrivning



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Hydrauloljetank	7	Ellåda och manöverdon
2	Ljuddämpare	8	Batteri
3	Startanordning	9	Bränsletank
4	Hydraulpump	10	Kylare
5	Överdell med drivmotor	11	Lufffilter
6	Underdel med vibrationsalstrare	12	Fläkt

Den vattenkylda drivmotorn på överdelen driver hydrauliskt de två vibrationsalstrare på underdelen.

Båda vibratorerna är konstruerade som central vibrator. Den här principen gör det möjligt att ändra svängningsriktningen, och därmed maskinens rörelser, genom att justera excentervikterna. Vibrationsalstrarna kan, oberoende av varandra, ställas in för framåtrörelse, bakåtrörelse eller vibration med stillastående maskin.

Kylaren kyler både drivmotorns kylmedel och hydrauloljan.

Insugsluften sugas in i kallzonen mellan kylaren och den bakre skyddskåpan och renas av ett lufffilter med föravskiljning.

Den termiskt isolerade ljuddämparen leder avgaserna framåt.

För automatisk start av drivmotorn förvärms glödstiften. Varvtalsjusteringen för drivmotorn sker via en solenoid. Motorn stängs av via en elektriskt styrd magnetventil på bränslefiltret.

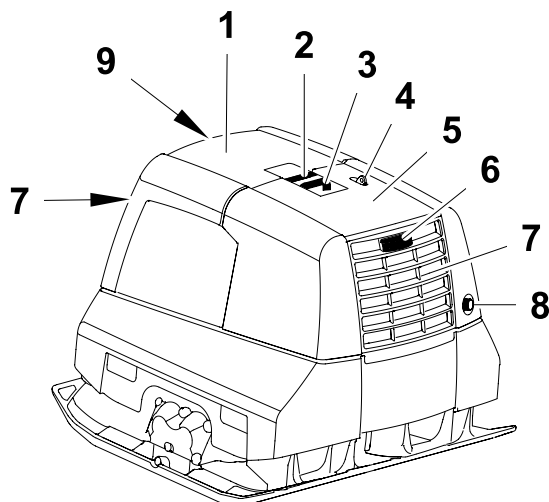
De elektriska styrkomponenterna och manöverdonen finns i ellådan.

Det underhållsfria batteriet sitter under hållaren för fjärrkontroll och spiralkabel.

Maskinen styrs enbart med fjärrstyrningen.

6 Komponenter och manöverdon

6.1 Komponenter och manöverdon på maskinens utsida



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Skyddskåpa fram	5	Skyddskåpa bak
2	Centralupphängning	6	Mottagare bak (röd)
3	Huvöppnare	7	Ventilationsöppningar (fram, bak)
4	Ögla för hänglås	8	Nödstoppsknapp
9	Mottagare fram (transparent)		

Mottagare

Maskinen har två mottagare med integrerad statusindikering, en fram- och en baktill på maskinen. Beroende på var användaren befinner sig mottar den främre eller den bakre mottagaren styrkommandon från fjärrkontrollen via en IR-signal. Den integrerade statusindikeringen signalerar maskinens aktuella driftläge genom ljus- och blinksignaler.

För att man lättare ska se skillnad mellan maskinens fram- och baksida har mottagarna olika färg.

Skyddskåpor

De två skyddskåporna skyddar maskinens komponenter och manöverdon mot skador och fungerar även som bullerskydd.

Ögla för hänglås

På den bakre skyddskåpan finns det en ögla för fastsättning av ett hänglås. Med hänglåset skyddas maskinen mot:

- öppnande av skyddskåporna.
- obehörig användning.
- lyft med centralupphängningen (när denna är infälld).

Centralupphängning

Den utfällbara centralupphängningen tjänar till att lyfta maskinen vid transport.

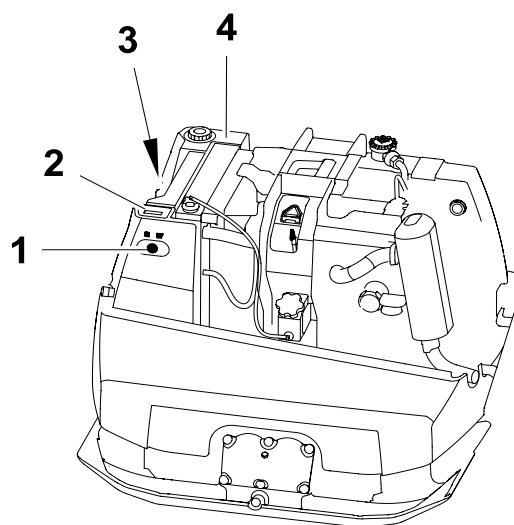
Ventilationsöppningar

Ventilationsöppningarna på de två skyddskåporna suger in den kalla luften och avleder den varma luften från maskinen.

Nödstoppsknapp

Nödstoppsknappen ska endast användas till att stänga av maskinen i farliga situationer. När nödstoppsknappen trycks in stängs maskinen genast av helt. Det går endast att använda maskinen igen efter det att nödstoppsknappen har återställts.

6.2 Komponenter och manöverdon i maskinen



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Till-/från-brytare	3	Hållare för fjärrkontroll och spiralkabel
2	Display och kontrollampor	4	Bränsletank

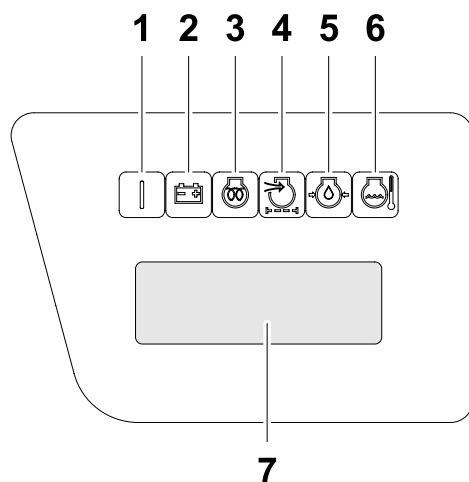
Till-/från-brytare

Med till-/från-brytaren aktiveras maskinen för start med fjärrkontroll.

Med till-/från-brytaren kan maskinen deaktiveras fullständigt.

Display och kontrollampor

Maskinens indikeringsenhet består av en display och kontrollampor.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrollampa Drift	5	Kontrollampa Oljetryck
2	Kontrollampa Laddning	6	Kontrollampa Kylmedelstemperatur
3	Kontrollampa Förglödning	7	Display
4	Kontrollampa Luftfilter		

Kontrollampa Drift

Kontrollampan *Drift* visar maskinen har aktiverats med till-/från-brytaren.

- Kontrollampan *Drift* lyser grönt när maskinen aktiveras med till-/från-brytaren.
- Kontrollampan *Drift* slocknar när maskinen deaktiveras med till-/från-brytaren.

Kontrollampa Laddning

Kontrollampan *Laddning* visar om maskinens batteri är tillräckligt laddat.

- Kontrollampan *Laddning* lyser rött när maskinen är aktiverad.
- Kontrollampan *Laddning* slocknar när motorn körs.
- Kontrollampan *Laddning* lyser rött när maskinens batteri inte längre laddas.

Kontrollampa Förglödning

Kontrollampan *Förglödning* visar om glödstiften förvärms när motorn startas.

- Kontrollampan *Förglödning* lyser gult så länge motorns glödstift förvärms vid start.
- Kontrollampan *Förglödning* slocknar när förglödningen har avslutats.

Kontrollampa Luftfilter

Kontrollampan *Luftfilter* visar luftfiltrets underhållsstatus.

- Kontrollampan *Luftfilter* lyser gult när luftfiltret är smutsigt.

Kontrollampa Oljetryck

Kontrollampan *Oljetryck* visar om oljetrycket är tillräckligt högt.

- När maskinen är aktiverad lyser kontrollampan *Oljetryck* rött.
- Kontrollampan *Oljetryck* slocknar när motorn körs.
- Kontrollampan *Oljetryck* lyser rött när oljetrycket är för lågt.

Kontrollampa Kylmedelstemperatur

Kontrollampan *Kylmedelstemperaturen* ligger inom tillåtet område.

- Kontrollampan *Kylmedelstemperatur* lyser rött om kylvätskans temperatur blir för hög.

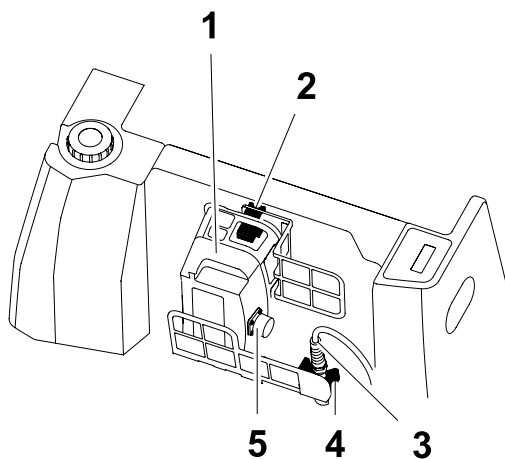
Display

På displayen visas följande information:

- Antal drifttimmar.
- Sändningskanalen som är inställd på maskinen.
- Feltillstånd (se kapitel *Felavhjälpning*).

Hållare för fjärrkontroll och spiralkabel

Hållaren används för förvaring och laddning samt som skydd för fjärrkontrollen mot skador och stöld.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Fjärrstyrning	4	Hållare för spiralkabeln
2	Hållare för fjärrkontroll	5	Utgångskontakt med lock
3	Spiralkabel		

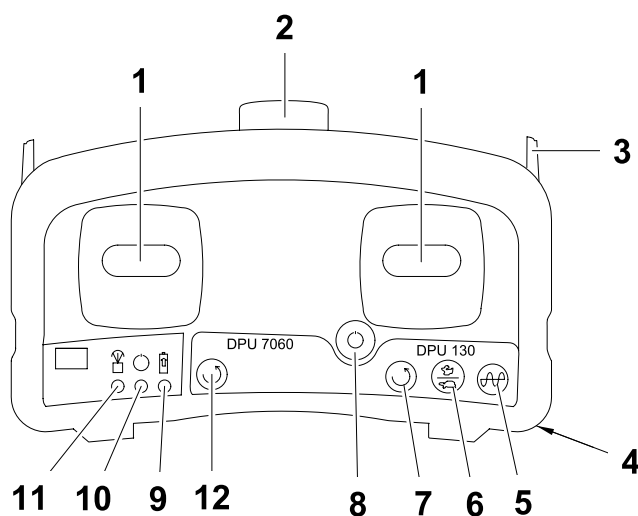
Spiralkabel

Spiralkabeln möjliggör följande funktioner:

- Ladda batteriet i fjärrstyrningen.
- Köra maskinen och samtidigt ladda batteriet i fjärrkontrollen.
- Avstämning av sändningskanalen på fjärrkontroll och maskin.

6.3 Fjärrstyrningens komponenter och manöverdon

Fjärrstyrningen till DPU 130Le kan också användas med DPU 7060Fe.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Styrknapp (vänster, höger)	7	Startknapp Motor
2	Kontakt för spiralkabel	8	Till-/från-brytare Fjärrstyrning
3	Bärsele	9	Kontrollampa Laddning
4	Uppladdningsbart batteri	10	Kontrollampa Drift
5	Knapp för vibration med stillastående maskin	11	Kontrollampa Diagnos
6	Knapp långsam/snabb körning	12	Startknapp Motor (DPU 7060Fe)

Styrknapp (vänster, höger)

Om du trycker på en styrknapp startas vibrationen och maskinen rör sig.

Till-/från-brytare Fjärrstyrning

Med till-/från-brytaren kopplas fjärrstyrningen på och av.

Med till-/från-brytaren stängs motorn av.

Startknapp Motor

Med start-knappen startas motorn.

Knapp långsam/snabb körning

Med knappen *långsam/snabb körning* växlar man mellan snabb och långsam körning av maskinen. Standardmässigt är maskinen inställd på snabb körning.

- Snabb körning – driftläge för komprimering.
- Långsam körning – driftläge med sänkt motorvarvtal, för förflyttning över starkt komprimerade ytor eller på hårt underlag.

Knapp för vibration med stillastående maskin

När knappen för *vibration med stillastående maskin* är nedtryckt komprimerar maskinen "på stället" utan att röra sig i någon riktning.

Bärsele

Med bärselen kan man hänga på sig fjärrstyrningen.

Uppladdningsbart batteri

Det uppladdningsbara batteriet försörjer fjärrkontrollen med ström.

Batteriet kan laddas med maskinens spiralkabel eller med den externa laddaren (tillbehör).

Kontrollampor

Laddning

- Kontrollampan *Laddning* lyser grönt när batteriet laddas.
- Kontrollampan *Laddning* slocknar när batteriet är fulladdat.

Användning

- Kontrollampan *Drift* blinkar grönt när fjärrstyrningen är påslagen.
- Kontrollampan *Drift* slocknar när fjärrstyrningen är avstängd.
- Kontrollampan *Drift* blinkar rött när batteriet är svagt.
- Kontrollampan *Drift* lyser rött när batteriet är urladdat.

Diagnos

- Kontrollampan *Diagnos* blinkar kort grönt när du manövrerar en styrknapp eller en knapp på fjärrstyrningen.

7 Transport



VARNING

Felaktig hantering kan leda till personskador eller svårare materiella skador.

- ▶ Läs och följ samtliga säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning, se kapitel *Säkerhet*.
-



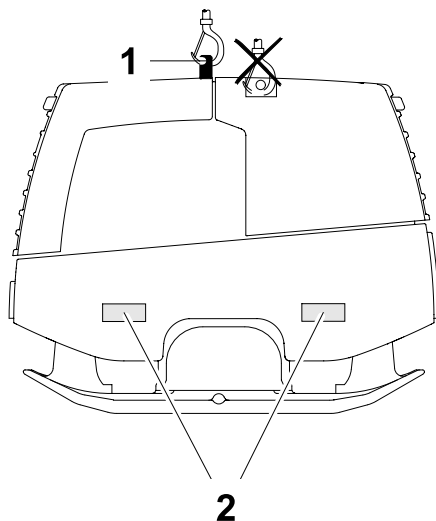
VARNING

Risk för att falla ner.

Om maskinen faller kan det orsaka svåra skador, t.ex. klämskador.

- ▶ Använd endast lämpliga och kontrollerade lyftanordningar och fästdon (säkerhetslastkrokar) med tillräcklig bärkraft.
 - ▶ Säkra maskinen tillförlitligt vid lyftanordningen.
 - ▶ Använd endast centralupphängningen för att lyfta maskinen, eller lyft den med en gaffeltruck på lyftpunkten för gaffeltruck.
 - ▶ Lyft inte maskinen på centralupphängningen med skopa (grävskopa) eller gaffeltruck.
 - ▶ Använd inte huvöppnaren för att lyfta maskinen.
 - ▶ Gå bort från farozonen när maskinen lyfts.
-

7.1 Lyfta maskinen



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Centralupphängning (fästpunkt)	2	Lyftpunkt för gaffeltruck

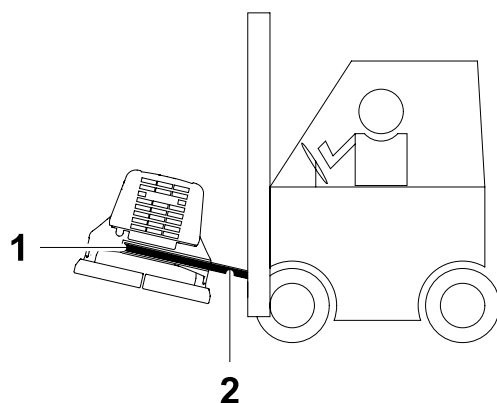
Genomföra förberedelser

1. Ställ upp maskinen rakt på en jämn yta.
2. Deaktivera maskinen.

Lyfta och transportera maskinen med hjälp av centralupphängningen

Anvisning: Utse en erfaren person som kan dirigera lyftet på ett säkert sätt.

1. Öppna den bakre skyddskåpan.
2. Fäll upp centralupphängningen lodrätt.
3. Stäng den bakre skyddskåpan.
4. Fäst lämpliga fästdon på centralupphängningen.
5. Lyft maskinen jämnt med lyftanordningen.
6. Sätt försiktigt ned maskinen i eller på ett lämpligt transportmedel.

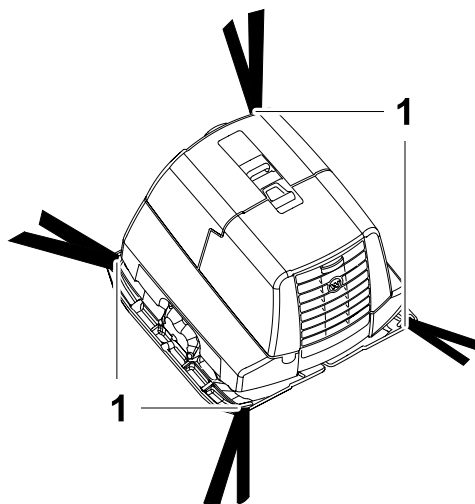
Lyft upp och transportera maskinen med gaffeltrucken

Pos.	Beteckning
1	Lyftpunkt för gaffeltruck
2	Gafflar

Anvisning: Utse en erfaren person som kan dirigera lyftet på ett säkert sätt.

Anvisning: Gafflarna som används får inte vara större än 125 x 50 mm (area).
Gaffelavståndet är 550 mm.

1. Skjut försiktigt in gafflarna så långt det går vid lyftpunkten för gaffeltruck.
2. Luta gafflarna mot gaffeltrucken så att maskinen inte kan glida av när den lyfts.
3. Lyft maskinen jämnt med gaffeltrucken.
4. Sätt försiktigt ned maskinen i eller på ett lämpligt transportmedel.

Surra fast maskinen

Pos.	Beteckning
1	Fästpunkter

- Surra fast maskinen på alla fästpunkter.

8 Manövrering och användning



VARNING

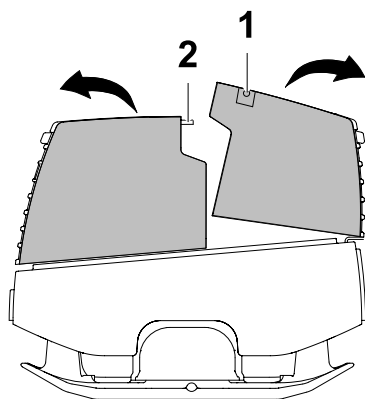
Felaktig hantering kan leda till personskador eller svårare materiella skador.

- ▶ Läs och följ samtliga säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning, se kapitel *Säkerhet*.

8.1 Före idrifttagning

8.1.1 Kontroller före varje idrifttagning

Öppna skyddskåporna



Pos.	Beteckning
1	Huvöppnare på den bakre skyddskåpan
2	Spärr på den främre skyddskåpan

Öppna den bakre skyddskåpan

1. Dra i huvöppnaren på den bakre skyddskåpan tills den är upplåst.
2. Fäll upp den bakre skyddskåpan helt med huvöppnaren.

Öppna den främre skyddskåpan

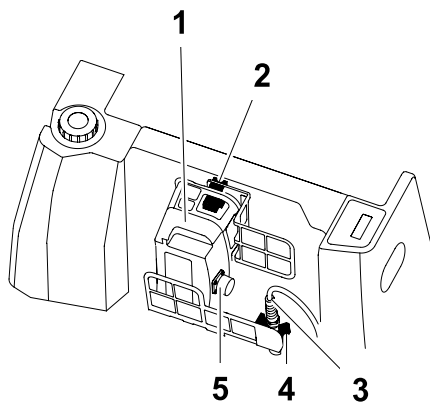
1. Dra i spärren på den främre skyddskåpan tills den är upplåst.
2. Fäll upp den främre skyddskåpan helt.

Kontrollera maskinen

Kontrollera följande punkter före idrifttagning:

- Att maskinen är oskadad.
- Att mottagarna är fria från smuts.
- Att det inte finns några föremål under skyddskåporna (handskar, verktyg, etc.).
- Bränslenivån, se kapitel *Underhåll*.
- Motoroljenivå, se kapitel *Underhåll*.
- Kylmedelsnivå, se kapitel *Underhåll*.

Ta bort fjärrkontrollen från hållaren



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Fjärrstyrning	4	Hållare för spiralkabeln
2	Hållare för fjärrkontroll	5	Utgångskontakt med lock
3	Spiralkabel		

1. Skruva bort spiralkabeln från fjärrkontrollen.
2. Lägg ned spiralkabeln i hållaren.

OBSERVERA

Felaktig hantering kan leda till skador på spiralkabeln.

- ▶ Lägg spiralkabeln i hållaren så att den inte kläms när skyddskåpan stängs.

3. Skruva på locket på fjärrkontrollens utgångskontakt.
4. Ta bort fjärrkontrollen från hållaren.

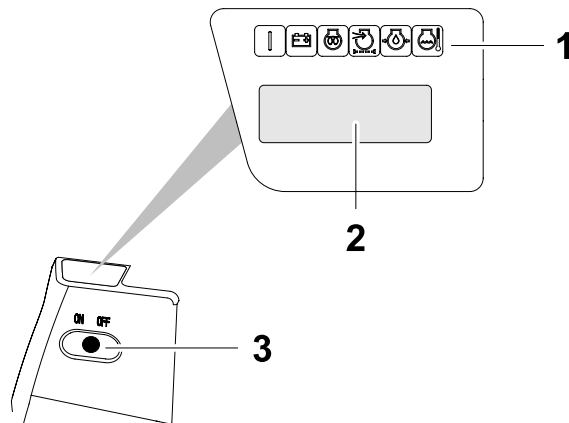
Kontrollera fjärrstyrningen

Kontrollera följande punkter före idrifttagning:

- Att fjärrstyrningen och bårselen är oskadade.
- Att fjärrstyrningen är fri från smuts.
- Fjärrstyrningens serienummer (finns under batteriet) stämmer överens med maskinens serienummer.

8.2 Ta maskinen i drift

Aktivera maskinen



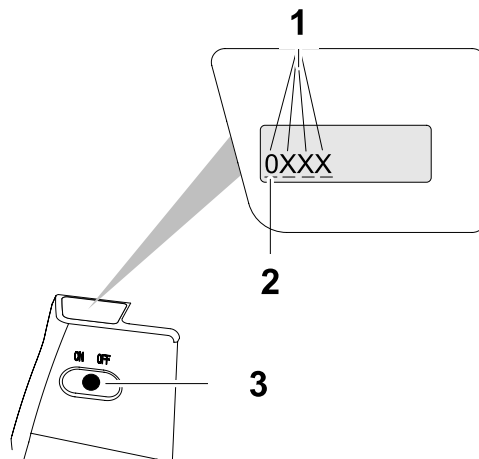
Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrolllampor	3	Till-/från-brytare
2	Display		

1. Tryck på till-/från-brytaren på maskinen.
När maskinen har aktiverats lyser alla kontrollampor i ca 1 sekund.
På displayen visas följande information efter varandra:
 - Självteststatus.
 - Sändningskanalen som är inställd på maskinen.
 - Ev. det senast inträffade felet.
 - Antal drifttimmar.

Mata in PIN-koden (tillval)

Anvisning: PIN-inmatningen är standardmässigt avaktiverad.
Om maskinen ska säkras med en PIN-kod måste detta ställas in på konfigurationsmenyn (se *Manual för maskinkonfiguration*).

Anvisning: Lämna inte ut PIN-koden till obehöriga och anteckna den inte på maskinen eller fjärrkontrollen.



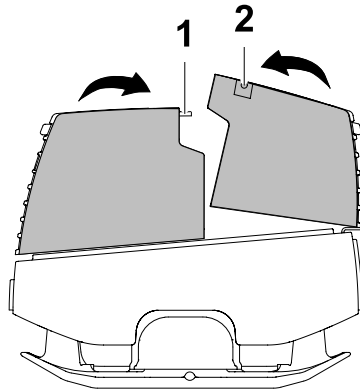
Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	PIN-kodens siffror	3	Till-/från-brytare
2	PIN-kodens teckenställe		

Anvisning: Motorn kan inte startas förrän rätt PIN-kod har matats in med fjärrkontrollen.

- När uppmaningen att mata in PIN-koden visas på displayen: tryck på till-/från-brytaren på maskinen.
- Slå på fjärrstyrningen.
- Mata in PIN-koden:
Tryck den vänstra styrknappen på fjärrkontrollen framåt eller bakåt för att välja teckenställe.
Tryck den högra styrknappen på fjärrkontrollen framåt eller bakåt för att välja siffra.
- Mata in alla siffror och tryck på till-/från-brytaren på maskinen för att bekräfta PIN-koden.

Anvisning: Om fel PIN-kod matas in 4 gånger måste man vänta ca 5 minuter innan det blir möjligt att mata in PIN-koden igen.
Under väntetiden visas en uppmaning att vänta på displayen.

Stänga skyddskåporna



Pos.	Beteckning
1	Spärr på den främre skyddskåpan
2	Huvöppnare på den bakre skyddskåpan

OBSERVERA

Felaktig hantering kan leda till skador på maskinen.

- ▶ Stäng först den främre och sedan den bakre skyddskåpan.
- ▶ Båda skyddskåporna måste vara helt stängda när maskinen används.



VARNING

När skyddskåpan stängs finns det risk för klämskador.

- ▶ Stick inte in handen mellan maskinen och skyddskåpan när skyddskåpan stängs.
- ▶ Stäng först den främre och sedan den bakre skyddskåpan.

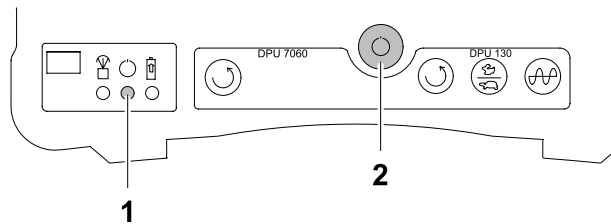
Stänga den främre skyddskåpan

- ▶ Ta tag i den främre skyddskåpan ovanför mottagaren och stäng den helt. Skyddskåpan är helt stängd när den har hakat fast.

Stänga den bakre skyddskåpan

- ▶ Fäll upp den bakre skyddskåpan med huvöppnaren och stäng den helt. Skyddskåpan är helt stängd när den har hakat fast.

Slå på fjärrstyrningen



Pos.	Beteckning
1	Kontrollampa Drift
2	Till-/från-brytare

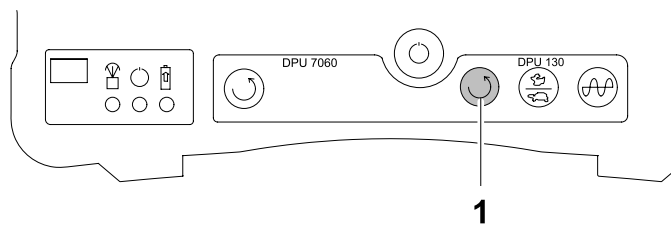
1. Tryck på till-/från-brytaren på fjärrstyrningen.

Kontrollampan *Drift* blinkar grönt när fjärrstyrningen är påslagen.

Anvisning: Batteriet ska laddas om kontrollampan *Drift* blinkar eller lyser.

2. Häng på fjärrstyrningen med bärselen.

Starta motorn



Pos.	Beteckning
1	Startknapp

1. Rikta fjärrstyrningen direkt mot en mottagare.
2. Tryck kort på startknappen på fjärrkontrollen tills motorn startar.
Maskinen är driftklar när mottagarna blinkar gult.

Anvisning: Startprocessen kan ta upp till 2 minuter.

Den automatiskt startprocessen pågår så länge som maskinens mottagare lyser rött. Beroende på maskinens drifttemperatur förväms glödstiften och maskinen körs varm.

8.3 Drift av maskinen

8.3.1 Maskinens rörelseriktningar

Följande tabell visar hur maskinen rör sig när du trycker på respektive styrknapp på fjärrstyrningen.

Styrknapp fjärrstyrning	Maskinens rörelse
	Ingen rörelse
	Framåt
	Bakåt
	Vridning på stället åt vänster
	Vridning på stället åt höger
	Vänstersväng framåt
	Vänstersväng bakåt
	Högersväng framåt
	Högersväng bakåt

8.3.2 Hänvisning rörande maskinens rörelseriktning

Maskinens rörelseriktning är oberoende av användarens position. När styrknappen på fjärrstyrningen trycks framåt rör sig maskinen alltid **framåt** (utgående från maskinens läge).

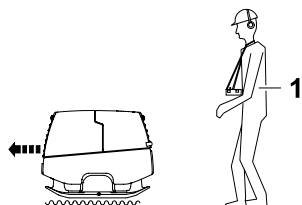


VARNING

Det finns risk för att andra personer råkar ut för klämskador om man förväxlar maskinens rörelseriktning.

- ▶ Manövrera maskinen **bakifrån** och håll ett säkerhetsavstånd på minst 2 m.
- ▶ Säkerställ att inga andra personer befinner sig i närområdet eller maskinens arbetsområde.

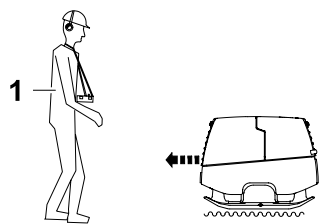
Användare bakom maskinen



Pos.	Beteckning
1	Användare bakom maskinen

Du befinner dig bakom maskinen och trycker båda styrknapparna framåt. Maskinen rör sig **framåt** bort från dig.

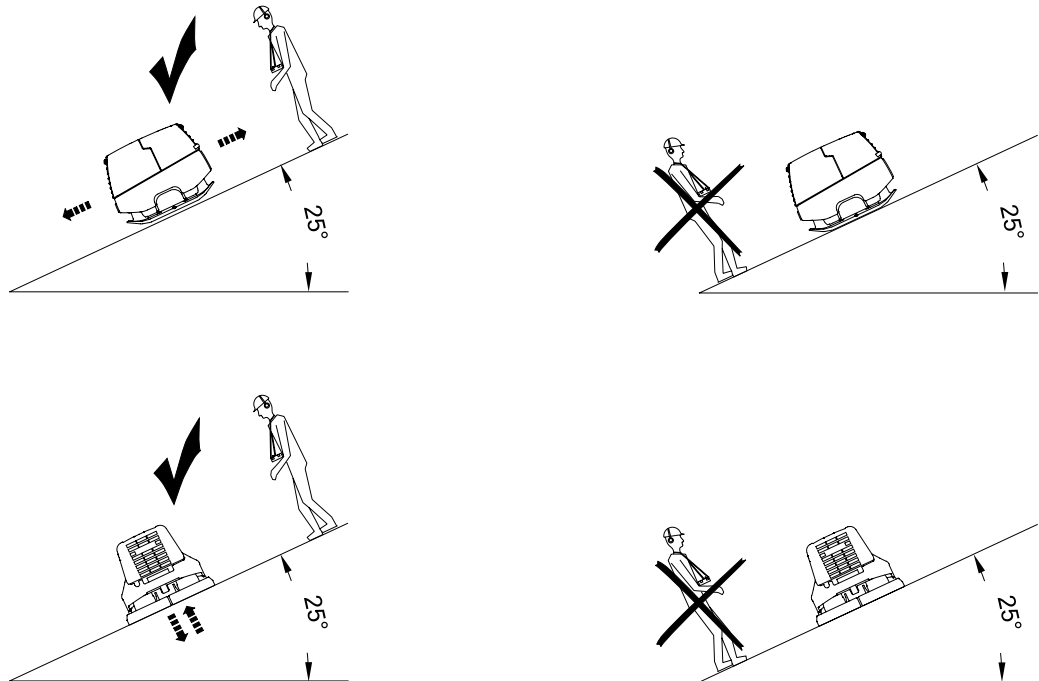
Användare framför maskinen



Pos.	Beteckning
1	Användare framför maskinen

Du befinner dig framför maskinen och trycker båda styrknapparna framåt. Maskinen rör sig **framåt** mot dig.

8.3.3 Komprimering på sluttningar

**Anvisningar om komprimering på sluttningar**

Beakta följande punkter vid komprimering på motsvarande ytor (sluttningar, backar):

- Stå alltid högre upp än maskinen på sluttningar.
- Kör alltid nedifrån på uppforsbackar (stigningar som kan köras nedifrån utan problem kan även köras uppifrån utan problem).
- Stå inte i maskinens fallriktning. Risk för svåra skador på gund av att maskinen halkar eller välter.

Max. tillåtet snedläge får inte överskridas

- Överskrid inte max. tillåtet snedläge (se kapitel *Tekniska data*).
- Kör endast maskinen kortvarigt i max. tillåtet snedläge.

Om max. tillåtet snedläge överskrids leder det till att motorsmörjningen inte fungerar längre och detta orsakar i sin tur skador på viktiga motordelar.

8.3.4 Sätta maskinen i rörelse och stanna den

Sätta maskinen i rörelse

- ▶ Tryck på styrknappen på fjärrstyrningen i önskad riktning och håll nere den. Maskinen startar vibrationen och rör sig i önskad riktning.

Ju längre framåt eller bakåt styrknappen trycks, desto snabbare rör sig maskinen.

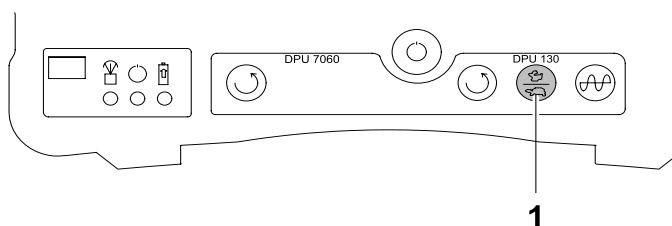
Stanna maskinen

- ▶ Släpp båda styrknapparna på fjärrstyrningen. Maskinen slutar att vibrera och röra sig.

Efter ca 6 sekunder växlar motorn till tomgång.

8.3.5 Aktivera och avaktivera långsam/snabb körning

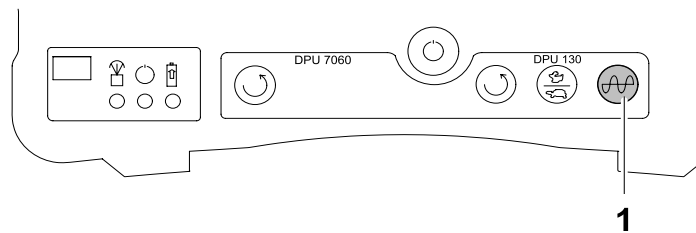
Anvisning: Standardmässigt är maskinen inställd på snabb körning. Långsam körning är endast avsedd för förflyttning över starkt komprimerade ytor eller på hårt underlag.



Pos.	Beteckning
1	Knapp långsam/snabb körning

- ▶ Tryck på knappen *långsam/snabb körning* för att växla mellan snabb och långsam körning. Maskinen är i driftläget långsam körning när mottagarna blinkar sakta med gult ljus.

8.3.6 Påslagning och avstängning när maskinen hålls stillastående



Pos.	Beteckning
1	Knapp för vibration med stillastående maskin

Slå på vibration med stillastående maskin

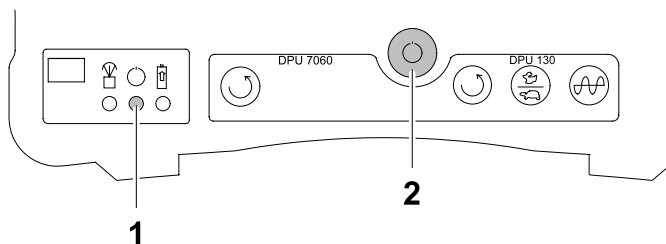
- ▶ Tryck på knappen *vibration med stillastående maskin* och håll den nedtryckt. Maskinen komprimerar "på stället" utan att röra sig i någon riktning.

Stänga av vibration med stillastående maskin

- ▶ Släpp knappen *vibration med stillastående maskin*. Maskinen är i normalt driftläge igen.

8.4 Ta maskinen ur drift

Stänga av fjärrstyrningen och motorn



Pos.	Beteckning
1	Kontrollampa Drift
2	Till-/från-brytare

1. Släpp båda styrknapparna på fjärrstyrningen.
2. Rikta fjärrstyrningen direkt mot en mottagare.

Anvisning: Om du inte riktar fjärrstyrningen direkt på mottagaren räcker det i vissa fall att bara stänga av fjärrstyrningen.

3. Tryck på till-/från-brytaren på fjärrkontrollen för att stänga av motorn och fjärrstyrningen.

Kontrollampan *Drift* slocknar när fjärrstyrningen är avstängd.

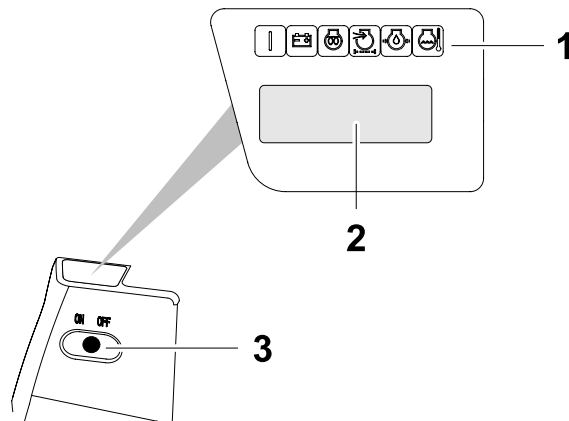
Anvisning: Om du inte stänger av fjärrkontrollen stängs den automatiskt av efter ca 10 minuter.

Deaktivera maskinen

**VARNING**

Risk för svåra skador om obehöriga använder maskinen.

- ▶ Säkerställ att inga obehöriga personer kan använda maskinen eller fjärrstyrningen.
- ▶ Säkra alltid fjärrkontrollen på ett säkert ställe, t.ex. i den låsta maskinen.



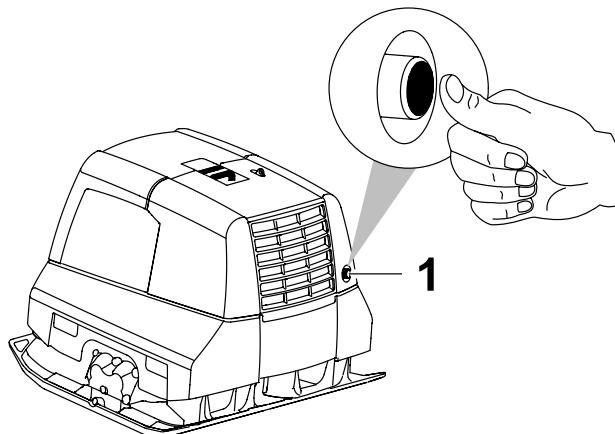
Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrolllampor	3	Till-/från-brytare
2	Display		

1. Öppna den bakre skyddskåpan.
2. Tryck på till-/från-brytaren på maskinen för att deaktivera maskinen. När kontrolllampan *drift* och mottagarna slocknar är maskinen deaktiverad.
3. Ladda batteriet i fjärrkontrollen med spiralkabeln.
4. Stäng den bakre skyddskåpan.

Anvisning: Om du inte deaktiverar maskinen deaktiveras den automatiskt efter ca 1 timme.
Avstängningstiden kan ställas in i konfigurationsmenyn.

8.5 Stänga av maskinen i nödfall (nödstopp)

Anvisning: Nödstoppsknappen är en säkerhetsanordning som endast ska användas till att snabbt stänga av maskinen i nödfall.



Pos.	Beteckning
1	Nödstoppsknapp

Stänga av maskinen i nödfall

- Tryck på nödstoppsknappen.

Maskinens rörelser och vibrationer stoppas genast och maskinen deaktiveras.

Återställa nödstoppsknappen

- Vrid nödstoppsknappen åt vänster.

Maskinen kan när som helst aktiveras igen.

8.6 Ladda batteriet i fjärrstyrningen

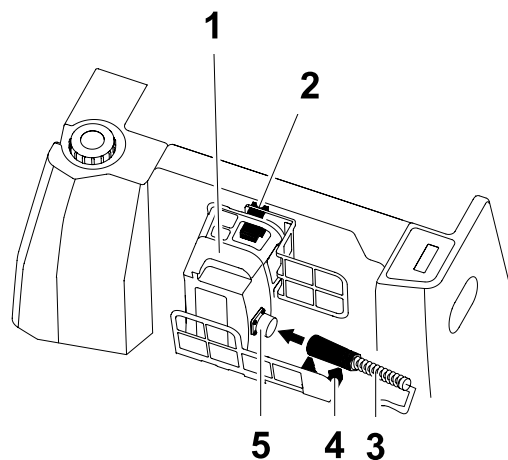
Anvisning: Batteriet kan i vissa fall inte laddas vid temperaturer under 0 °C.

8.6.1 Ladda batteriet med spiralkabeln

Anvisning: När spiralkabeln har anslutits till fjärrkontrollen laddas batteriet en gång. Det är inte möjligt att överladda batteriet, spiralkabeln behöver inte kopplas loss från fjärrkontrollen efter laddningen. Tänk på att batteriet långsamt urladdas när maskinen stått still en längre tid, det kan bli nödvändigt att ladda det igen.

Anvisning: Du kan fortsätta att använda maskinen när du laddar batteriet med spiralkabeln. Dra då spiralkabeln genom ursparningen, under ventilationsöppningarna på den bakre skyddskåpan och maskinen.

Anslut spiralkabeln



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Fjärrstyrning	4	Hållare för spiralkabeln
2	Hållare för fjärrkontroll	5	Utgångskontakt med lock
3	Spiralkabel		

OBSERVERA

Felaktig hantering kan leda till skador på spiralkabeln.

- Se till att spiralkabeln inte kläms när skyddskåpan stängs.

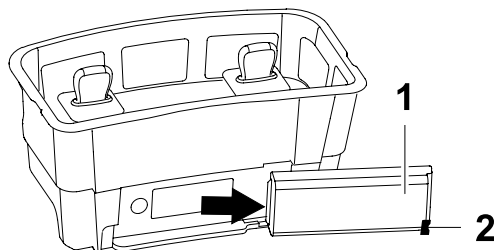
1. Öppna den bakre skyddskåpan.
2. Skruva bort locket från fjärrstyrningens utgångskontakt.
3. Ta bort spiralkabeln från hållaren.
4. Sätt i spiralkabeln i fjärrstyrningens utgångskontakt och skruva fast den.
Kontrolllampan *Laddning* på fjärrkontrollen lyser grönt när batteriet laddas.
Kontrolllampan *Laddning* på fjärrkontrollen slocknar när batteriet är fulladdat.
5. Lägg ned fjärrkontrollen i hållaren.
6. Stäng den bakre skyddskåpan.

8.6.2 Ladda batteriet med extern laddare

Använd endast sådana externa laddare som tillhandahålls av Wacker Neuson återförsäljaren.

Använd inte laddare från andra tillverkare.

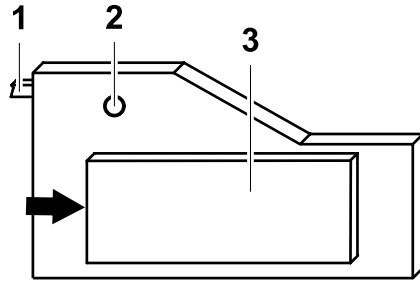
Ta ur batteriet ur fjärrstyrningen



Pos.	Beteckning
1	Uppladdningsbart batteri
2	Spärr

- Tryck på spärren och skjut samtidigt ut batteriet åt höger.

Ladda batteriet med extern laddare

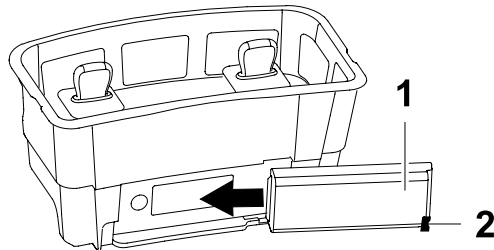


Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontakt	3	Uppladdningsbart batteri
2	Kontrollampa Status		

Anvisning: Läs igenom bruksanvisningen för laddaren innan första laddningen.

1. Sätt i batteriet i den externa laddaren.
2. Anslut respektive lands kontakt till laddaren.
3. Sätt i laddarens kontakten i el-uttaget.
Kontrollampan status lyser orange när batteriet laddas.
Kontrollampan status blinkar orange när batteriet är fulladdat.
4. Dra ur kontakten ur uttaget när batteriet är fulladdat.
5. Ta ur batteriet ur den externa laddaren

Sätta i batteriet i fjärrstyrningen



Pos.	Beteckning
1	Uppladdningsbart batteri
2	Spärr

- Skjut in batteriet i fjärrstyrningen tills spärren hakar i.

8.7 Ställa in sändningskanal

Maskinen kan endast användas när maskinens sändningskanal överensstämmer med fjärrkontrollens sändningskanal.

Det finns 16 olika sändningskanaler att välja mellan. Dessa ställs in med en ratt på fjärrkontrollen. När sändningskanalen har ställts in på fjärrkontrollen måste en avstämning med maskinen göras.

Det kan bli nödvändigt att ställa in sändningskanalen i följande situationer:

- Om flera fjärrstyrda maskiner används inom ett och samma mottagningsområde.
- Om sändningskanalen har ändrats på fjärrstyrningen, eller om fjärrstyrningen har bytts ut.



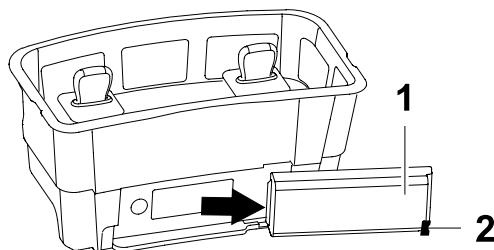
VARNING

Om flera fjärrstyrda maskiner används av misstag inom ett och samma mottagningsområde.

Risk för svåra klämskador.

- ▶ Om flera fjärrstyrda maskiner används inom ett och samma mottagningsområde måste maskinerna ställas in på olika sändningskanaler.

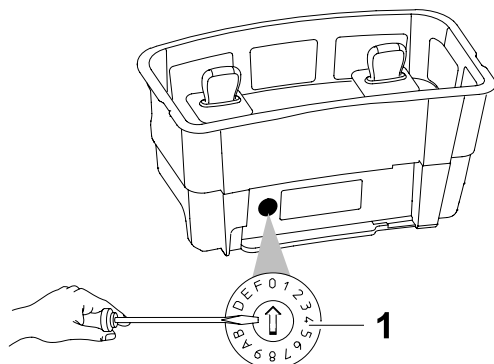
Ta ur batteriet ur fjärrstyrningen



Pos.	Beteckning
1	Uppladdningsbart batteri
2	Spärr

- ▶ Tryck på spärren och skjut samtidigt ut batteriet åt höger.

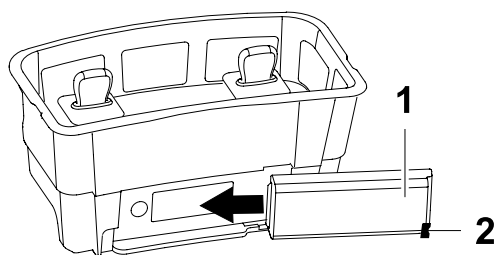
Ställa in sändningskanal på fjärrstyrningen



Pos.	Beteckning
1	Ratt

- Ställ med hjälp av en liten skruvmejsel in sändningskanalen på en av de 16 kanalerna.

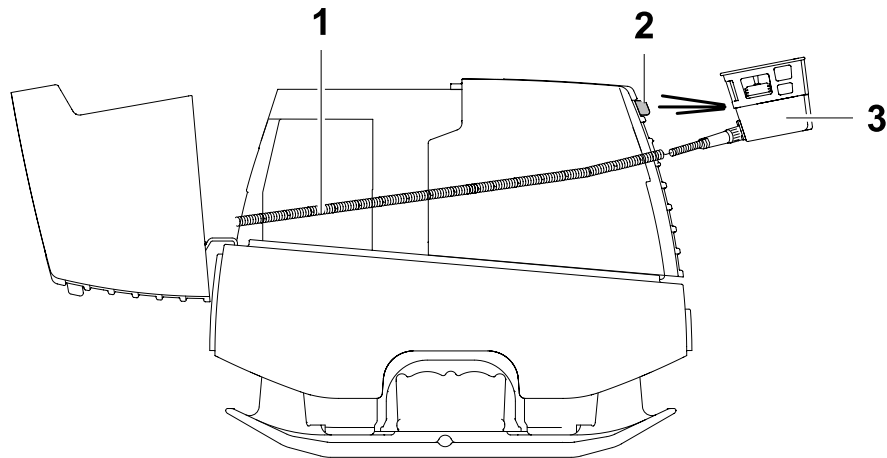
Sätta i batteriet i fjärrstyrningen



Pos.	Beteckning
1	Uppladdningsbart batteri
2	Spärr

- Skjut in batteriet i fjärrstyrningen tills spärren hakar i.

Avstämning av sändningskanalen på fjärrkontroll och maskin



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Spiralkabel	3	Fjärrstyrning
2	Mottagare fram	4	

1. Slå på fjärrstyrningen.
2. Aktivera maskinen.
3. Ta bort spiralkabeln från hållaren.
4. Skruva bort locket från fjärrstyrningens utgångskontakt.
5. Sätt i spiralkabeln i fjärrstyrningens utgångskontakt och skruva fast den.
6. Rikta fjärrkontrollen direkt mot den främre mottagaren.
På displayen visas *IR transfer, Address comp.*

Avstämningen av sändningskanalen har avslutats när mottagarna blinkar gult och drifttimmarna visas på displayen.

7. Skruva bort spiralkabeln från fjärrkontrollen.
8. Lägg ned spiralkabeln i hållaren.

OBSERVERA

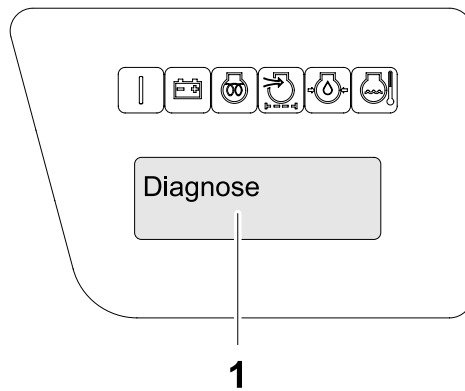
Felaktig hantering kan leda till skador på spiralkabeln.

- Se till att spiralkabeln inte kläms när skyddskåpan stängs.
-

9. Skruva på locket på fjärrkontrollens utgångskontakt.

8.8 Använda diagnosmenyn

Diagnosmeny



Pos.	Beteckning
1	Diagnosmeny

I diagnosmenyn som visas på displayen kan följande information visas:

- Översikt av alla inträffade fel (felminne).
- Spänning.
- Motorns temperatur.
- Motorns varvtal.
- Programvaruversion.

Hämta diagnosmenyn

1. Aktivera maskinen.
2. Slå på fjärrstyrningen.
3. Tryck på till-/från-brytaren på maskinen minst 3 sekunder .
4. Tryck på till-/frånbrytaren flera gånger tills önskad meny punkt visas på displayen.
5. Lämna diagnosmenyn genom att trycka på till-/från-brytaren flera gånger tills *Diagnose Exit* visas på displayen.

Anvisning: Efter en kort väntetid återgår maskinen till normalt driftläge.

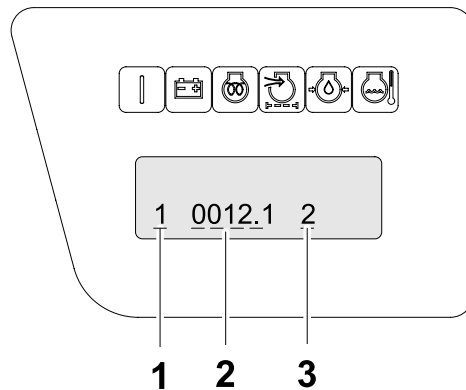
Hämta felminnet

I felminnet sparas alla inträffade fel (max. 56) med tillhörande felkod. Dessutom sparas uppgifter om i vilken drifttimme felet uppstod.

Systemet numrerar alla fel i följd. Det senaste felet har det högsta numret.

På displayen visas följande information omväxlande:

- Följdnummer, drifttimme, felkod.
- Felmeddelande.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Följdnummer	3	Felkod
2	Drifttimme		

1. Aktivera punkten *Error memory* på diagnosmenyn.
2. Tryck den vänstra styrknappen på fjärrkontrollen framåt eller bakåt för att välja de sparade felen.

Anvisning: Om menyspråket har ställts in på sifferkodsvisning visas felmeddelandet som en sifferkod.
Vilka felmeddelanden som hör till vilka felkoder beskrivs i kapitlet *Felavhjälpning*.

8.9 Använda konfigurationsmenyn

Anvisning: Hur konfigurationsmenyn används beskrivs i *Manualen för maskinkonfiguration*.

9 Underhåll



VARNING

Felaktig hantering kan leda till personskador eller svårare materiella skador.

- ▶ Läs och följ samtliga säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning, se kapitel *Säkerhet*.
-



VARNING

Förgiftningsfara på grund av avgaser.

Avgaser innehåller giftig kolmonoxid, som orsaka medvetslöshet eller dödsfall.

- ▶ Utför endast underhållsarbete när motorn är frånslagen och maskinen är deaktiverad.
-



VARNING

Skaderisk genom okontrollerad start av maskinen och rörliga delar.

- ▶ Utför endast underhållsarbete när motorn är frånslagen och maskinen är deaktiverad.
-

9.1 Underhållsschema

9.1.1 Underhållsarbeten som utförs en gång efter den första idrifttagningen

Anvisning: Följande underhållsarbeten måste endast utföras efter den första idrifttagningen enligt nedanstående intervall.

Underhållsarbete	Efter de första 50 h
Byt motorolja och oljefilter i drivmotorn.	■

9.1.2 Dagligt underhållsarbete

Underhållsarbete	Dagligen före drift	Dagligen efter drift
Kontrollera att maskinen och fjärrkontrollen inte är skadade (optisk kontroll).	■	
Fyll vid behov på bränsle – rengör vid behov bränslesilen.	■	
Kontrollera motoroljenivån – fyll på motorolja vid behov.	■	
Kontrollera kylmedelsnivån – fyll på kylmedel vid behov.	■	
Kontrollera om kylaren är smutsig – rengör vid behov.	■	
Kontrollera att luftfiltret sitter fast, kontrollera utsläppsventilen för damm med avseende på smuts och skador.	■	
Kontrollera att maskinen är tät (optisk kontroll): <ul style="list-style-type: none">■ Bränslesystem.■ Motor.■ Hydraulik.■ Vibrator/underdel.	■	
Rengör maskinen och fjärrkontrollen.		■

9.1.3 Underhållsarbeten med regelbunden intervall

Underhållsarbete	Var 125:e h	Var 250:e h	Var 500:e h
Kontrollera avståndskännarens funktion.	■		
Kontrollera att nödstoppsknappen fungerar.	■		
Kontrollera hydrauloljenivån – se till att hydraulolja fylls på vid behov.	■		
Kontrollera hydraulslangarna med avseende på skador och otäthet – se till att de byts ut vid behov. *	■		
Kontrollera underdelens gummibuffert med avseende på skador – se till att den byts ut vid behov. *	■		
Låt tekniker kontrollera att fästskruvarna är ordentligt åtdragna: * <ul style="list-style-type: none"> ■ Mellanbalk. ■ Centralupphängning. ■ Hydrauloljetank. ■ Gummibuffert på underdelen. 	■		
Kontrollera vibratoroljenivån – fyll på vid behov.	■		
Smörj skyddskåpornas låsmekanism.	■		
Kontrollera centralupphängningen på skador.	■		
Byt motorolja och oljefilter i drivmotorn.		■	
Se till att bränslefiltret byts. *		■	
Byt luftfilterinsats - om kontrollampen <i>luftfilter</i> lyser ska detta göras före angiven intervall.		■	

Underhållsarbete	Var 125:e h	Var 250:e h	Var 500:e h
Kontrollera spänningen på fläktens kilrem - spänn vid behov. *		■	
Se till att slangar och kopplingar i motor-kylsystemet kontrolleras. *		■	
Se till att slangar och kopplingar i luftinsugningssystemet kontrolleras. *		■	
Byt vibratorolja. *		■	
Kontrollera kylarens frostskydd.		■	
Se till att hydrauloljefiltret med ventilationsfilter byts. *			■
Se till att drivmotorns ventilspele kontrolleras - se till att det justeras vid behov. *			■

* Låt servicetekniker från er Wacker Neuson återförsäljare utföra arbetet.

Underhållsarbeten med regelbunden intervall

Underhållsarbete	Var 1000:e h eller vartannat år	Var 4000:e h eller vart 4:e år	Vart 6:e år
Se till att hydrauloljan byts. *	■		
Se till att kylmedlet byts. *	■		
Se till att drivmotorns kilrem byts. *		■	
Byt ut alla hydraulslangar. *			■

* Låt servicetekniker från er Wacker Neuson återförsäljare utföra arbetet.

9.2 Underhållsarbete

9.2.1 Rengöra maskinen och fjärrkontrollen



VARNING

Brand- och explosionsrisk vid användning av felaktiga rengöringsmedel.

- ▶ Rengör inte delar med bensin eller andra lösningsmedel.
-

OBSERVERA

Inträngande vatten kan skada motorn eller elektriska komponenter i maskinen.

- ▶ Rikta aldrig vattenstrålen mot motorn eller elektriska komponenter.
 - ▶ Använd inte högtryckstvätt eller kemiska rengöringsmedel.
-

Rengöra maskinen

- ▶ Spola av maskinens in- och utsida med vatten.

Rengöra fjärrkontrollen

- ▶ Rengör fjärrkontrollen med en fuktig duk.

9.2.2 Fylla på bränsle



VARNING

Brand- och explosionsfara orsakat av bränsle och bränsleångor föreligger.

- ▶ Rökning förbjuden.
 - ▶ Tanka inte i närheten av öppen eld.
 - ▶ Stäng av motorn och låt den svalna innan tankning.
-



FÖRSIKTIG

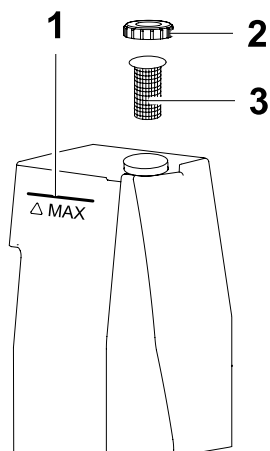
Hälsorisker orsakade av bränslet föreligger.

- ▶ Tanka i väl ventilerad omgivning.
 - ▶ Andas inte in bränsleångor.
 - ▶ Undvik hud- och ögonkontakt med bränslet.
-

Genomföra förberedelser

1. Ställ upp maskinen rakt på en jämn yta.
2. Öppna den bakre skyddskåpan.
3. Deaktivera maskinen.

Fylla på bränsle

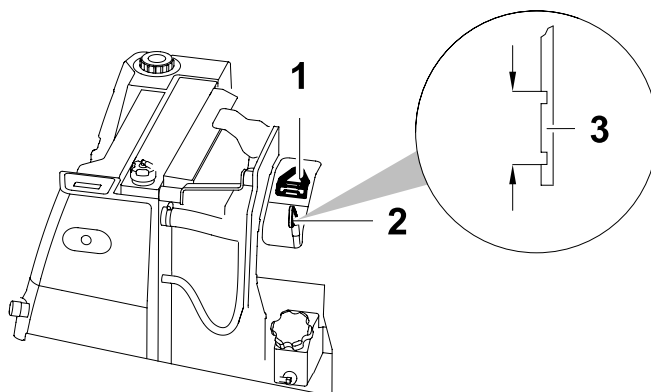


Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Max-markering	3	Bränslesil
2	Tanklock		

1. Ta bort smuts i området kring tanklocket.
2. Skruva av tanklocket på bränsletanken och ta av det.
3. Ta vid behov ut den smutsiga bränslesilen och rengör den.
Sätt in bränslesilen igen innan bränsle fylls på.
4. Fyll på bränsle till max-markeringen (bränsletyp, se kapitel *Tekniska data*).
5. Sätt på tanklocket och skruva fast det.
6. Stäng den bakre skyddskåpan.

Anvisning: Ta hand om föroreningarna i bränslesilen i enlighet med gällande miljöskyddsbestämmelser.

9.2.3 Kontrollera motoroljenivå och fylla på motorolja



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Lock för oljepåfyllningsporten	3	Markering
2	Oljesticka		

Genomföra förberedelser

1. Ställ upp maskinen rakt på en jämn yta.
2. Öppna båda skyddskåporna.
3. Deaktivera maskinen.

Kontrollera motorns oljenivå

1. Ta bort smuts i området kring oljestickan.
2. Ta ur oljestickan.
3. Torka av oljestickan med en torr och luddfri trasa.
4. Skjut in oljestickan helt.
5. Ta ur oljestickan.
6. Kontrollera om oljan befinner sig mellan den övre och den nedre markeringen på oljestickan.

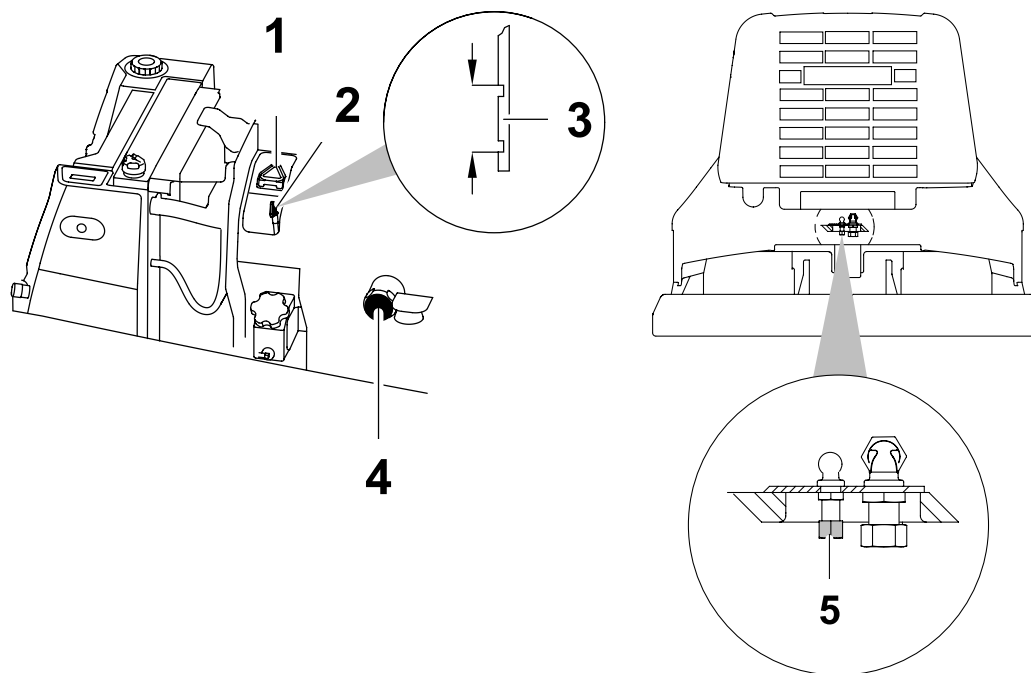
Anvisning: Mellan den övre och nedre markeringen är oljemängden 1,3 liter.

Fylla på motorolja

1. Ta bort smuts i området kring oljepåfyllningsporten.
2. Ta bort locket till oljepåfyllningsporten.
3. Fyll vid behov på motorolja genom en trätt tills den övre markeringen på oljestickan har nåtts (oljespecifikation, se kapitel *Tekniska data*).
4. Sätt på locket på oljepåfyllningsporten och tryck fast det.
5. Torka bort utspilld olja.

Anvisning: Ta hand om oljan i enlighet med gällande miljöskyddsbestämmelser.

9.2.4 Byta motorolja



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Lock för oljepåfyllningsporten	4	Oljefilter
2	Oljesticka	5	Oljeavtappningsskruv
3	Markering		

Genomföra förberedelser

Anvisning: Byt oljan när motorn är ljummen så att oljan kan rinna ut helt.

1. Ställ upp maskinen rakt på en jämn yta.
2. Öppna båda skyddskåporna.
3. Deaktivera maskinen.
4. Täck över arbetsytan med plast för att skydda underlaget från utspild olja.
5. Ställ upp en tillräckligt stor behållare för att samla upp oljan i.

Tömma ut motorolja och byta oljefilter

1. Ställ en uppsamlingsbehållare under oljefiltret.
1. Skruva ut och ta bort oljefiltret.
Samla upp oljan som kommer ut när filtret skruvas ut.
2. Ställ uppsamlingsbehållaren under oljeavtappningsskruven.
3. Lossa oljeavtappningsskruven.
4. Skruva in och dra åt oljeavtappningsskruven när oljan har runnit ut helt.
5. Skruva in ett nytt oljefilter och dra åt det för hand.

Anvisning: Ta hand om oljan i enlighet med gällande miljöskyddsbestämmelser.

Fylla på motorolja

1. Ta bort smuts i området kring oljepåfyllningsporten.
2. Ta bort locket till oljepåfyllningsporten.
3. Fyll på olja genom en tratt tills den övre markeringen på oljestickan har nåtts (oljespecifikation och oljemängd, se kapitel *Teniska data*).
4. Sätt på locket på oljepåfyllningsporten och tryck fast det.
5. Torka bort utspilld olja.
6. Låt motorn gå en kort stund.
7. Stäng av motorn.
8. Kontrollera oljenivån, fyll på olja vid behov.

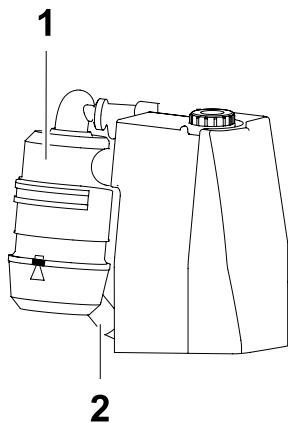
Anvisning: Ta hand om oljan i enlighet med gällande miljöskyddsbestämmelser.

9.2.5 Kontrollera/rengöra/byta luftfilter

Genomföra förberedelser

1. Ställ upp maskinen rakt på en jämn yta.
2. Öppna den bakre skyddskåpan.
3. Deaktivera maskinen.

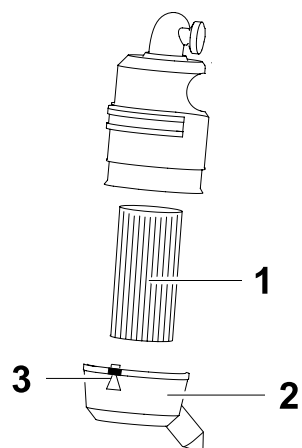
Kontrollera luftfiltret



Pos.	Beteckning
1	Luftfilter
2	Utsläppsventil för damm

- ▶ Kontrollera att luftfiltrets klämmor sitter fast och att luftfiltret inte är skadat.
- ▶ Kontrollera om utsläppsventilen för damm är smutsigt.
Tryck vid behov ihop utsläppsventilen för damm så att smutsen avlägsnas.

Byta luftfilterinsats

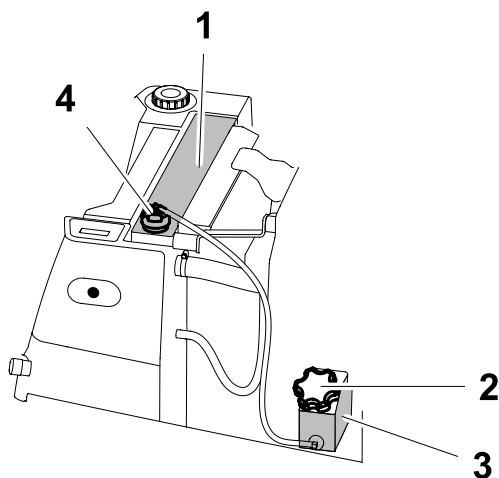


Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Luftfilterinsats	3	Klämma (2 st.)
2	Höljets underdel		

Byta luftfilterinsats

1. Lossa klämmorna och ta bort höljets underdel.
2. Ta bort luftfilterinsatsen.
3. Rengör höljets underdel.
4. Sätt in luftfilterinsatsen.
5. Sätt på höljets underdel och stäng klämmorna.

9.2.6 Kontrollera kylmedelsnivån och fylla på kylmedel



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kylare	3	Kylmedel-utjämningsbehållare
2	Ta bort locket till kylmedel-utjämningsbehållaren	4	Kylarlock

Genomföra förberedelser

1. Ställ upp maskinen rakt på en jämn yta.
2. Öppna båda skyddskåporna.
3. Deaktivera maskinen.
4. Låt maskinen svalna.

Kontrollera kylmedelsnivån på kylmedel-utjämningsbehållaren

1. Ta bort smuts i området kring kylmedel-utjämningsbehållaren.
2. Kontrollera om kylmedelnivån befinner sig mitt emellan den övre och under markeringen på kylmedel-utjämningsbehållaren.

Fyll på kylmedel i kylmedel-utjämningsbehållaren

1. Skruva av locket på kylmedel-utjämningsbehållaren och ta av det.
2. Fyll vid behov på kylmedel tills kylmedelsnivån befinner sig mitt emellan den nedre och övre markeringen.

Kylmedelsspecifikation, se kapitel *Tekniska data*.

3. Sätt på locket på kylmedel-utjämningsbehållaren och skruva fast det.

Kontrollera kylmedelsnivån på kylaren



VARNING

Kylsystemet står under tryck.

Hett kylmedel kan spruta ut och orsaka skållskador.

► Öppna inte kylarlocket förrän motorn har svalnat.

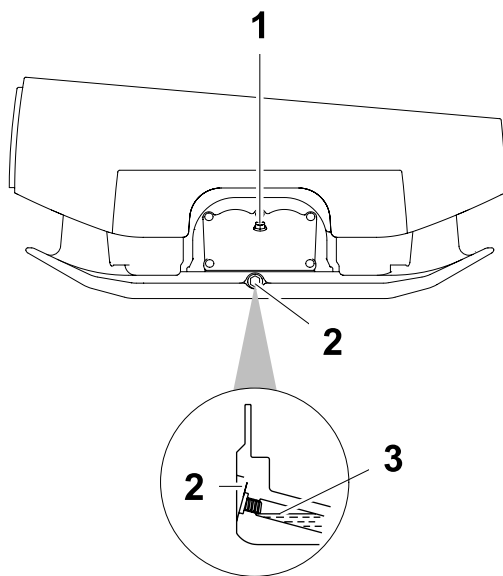
1. Ta bort smuts i området kring kylarlocket.
2. Skruva försiktigt loss kylarlocket och ta bort det.
3. Kontrollera om kylmedlet når upp till överkanten av påfyllningsöppningen.

Fylla på kylmedel i kylaren

Anvisning: Om maskinen tappar kylmedel: kontrollera kylsystemet med avseende på otäthet och kontakta Wacker Neuson återförsäljaren för reparation av maskinen.

1. Fyll vid behov på kylmedel till påfyllningsöppningens överkant (kylmedelspecifikation, se kapitel *Tekniska data*).
2. Sätt på kylarlocket och skruva fast det.

9.2.7 Kontrollera vibratoroljenivå och fylla på vibratorolja



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Skruvplugg med packningsring i oljepåfyllningsöppningen	3	Vibrators oljenivå
2	Skruvplugg med packningsring i oljeavtappningsöppningen		

Genomföra förberedelser

1. Ställ upp maskinen rakt på en jämn yta.
2. Öppna den bakre skyddskåpan.
3. Deaktivera maskinen.
4. Låt maskinen svalna.
5. Täck över arbetsytan med plast för att skydda underlaget från utspilld olja.

Kontrollera vibratorns oljenivå

Anvisning: Maskinen har två vibratorer, därför måste vibratoroljenivån alltid kontrolleras på bda vibratorerna.



VARNING

Het vibratorolja kan rinna ut och orsaka skållskador.

- ▶ Öppna inte skruvpluggen på vibratorn så länge vibratoroljan är het.
- ▶ Låt maskinen svalna.

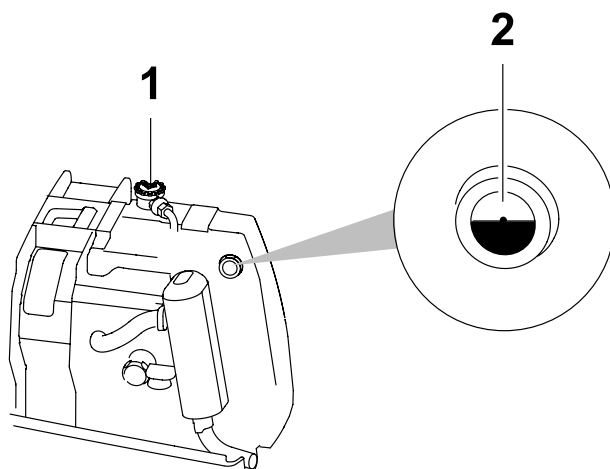
1. Ta bort smuts i området kring skruvpluggen.
2. Skruva ut skruvpluggen ur oljeavtappningsöppningen och ta av den tillsammans med packningsringen.
3. Kontrollera om vibratoroljenivån når till nedre start av gänghållets gänga.

Fylla på vibratorolja

1. Skruva ut skruvpluggen ur oljepåfyllningsöppningen och ta av den tillsammans med packningsringen.
2. Fyll på vibratorolja i oljepåfyllningsöppningen genom en ren tratt; fyll på vibratorolja tills den når den nedre gängänden i oljeavtappningsöppningen (oljespecifikation, se kapitel *Tekniska data*).
3. Skruva in skruvpluggen med en ny packningsring i oljeavtappningsöppningen och skruva fast den (åtdragningsmoment 100 Nm).
4. Skruva in skruvpluggen med en ny packningsring i oljepåfyllningsöppningen och skruva fast den (åtdragningsmoment 100 Nm).
5. Torka bort utspild olja.

Anvisning: Ta hand om utspild olja i enlighet med gällande miljöskyddsbestämmelser.

9.2.8 Kontrollera hydrauloljenivån och fylla på hydraulolja



Pos.	Beteckning
1	Lock för hydraultanken
2	Oljesynglas

Genomföra förberedelser

1. Ställ upp maskinen rakt på en jämn yta.
2. Öppna båda skyddskåporna.
3. Deaktivera maskinen.
4. Låt maskinen svalna.

Kontrollera hydrauloljenivån

- ▶ Kontrollera om hydrauloljan når mitten av oljesynglaset.

Påfyllning av hydrauloljan

Anvisning: Om maskinen tappar hydraulolja: kontrollera hydraulledningarna med avseende på otäthet och kontakta Wacker Neuson återförsäljaren för reparation av maskinen.



VARNING

Het hydraulolja kan orsaka skador genom skållning.

- ▶ Öppna inte hydraultankens lock så länge hydrauloljan är het.
 - ▶ Låt maskinen svalna.
-

1. Ta bort smuts i området kring hydrauloljetanken.
2. Skruva av locket på hydrauloljetanken och ta av det.
3. Fyll på ny hydraulolja tills den når mitten av oljesynglaset (oljespecifikation, se kapitel *Tekniska data*).
4. Sätt på locket på hydrauloljetanken och skruva fast det (åtdragningsmoment 10 Nm).
Se till att lockets tätning sitter rätt.

10 Felavhjälpning

I följande tabell finner du möjliga störningar, orsaker och åtgärder.

Kontakta din Wacker Neuson återförsäljare om störningar uppstår som du inte själv kan eller får avhjälpa.

10.1 Tillvägagångssätt vid störningar

1. Stäng av motorn.
2. Kontrollera om det visas felindikeringar på mottagarna, displayen eller kontrolllamporna.
3. Deaktivera maskinen.
4. Låt maskinen svalna vid behov.
5. Åtgärda störningen enligt nedanstående tabeller.
6. Aktivera maskinen.
7. Starta motorn.
8. Kontrollera om störningen kvarstår.

Om störningen inte kan åtgärdas med hjälp av de åtgärder som beskrivs här, kontakta Wacker Neuson återförsäljaren.

10.2 Stöningar på maskinen

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Nödstoppsknappen har tryckts in.	Återställ nödstoppsknappen.
	Batteriet är urladdat.	Starta motorn med ett externt batteri.
	Maskinen är inte aktiverad.	Aktivera maskinen.
	Bränsletanken är tom.	Fyll på bränsle.
	Bränslefiltret är smutsigt.	Se till att bränslefiltret byts.*
	Lufffiltret är smutsigt.	Byta luftfilter.
	Startanordningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
	Fjärrstyrningen, dekodern eller kabeltrådet är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
Motorn går ojämnt.	Bränslefiltret är smutsigt.	Se till att bränslefiltret byts.*
	Lufffiltret är smutsigt.	Rengöra eller byta luftfilter.
Vibrationerna startar inte.	Elsystemet är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
Motorn ryker och avger ingen effekt.	Lufffiltret är smutsigt.	Byta luftfilter.
Fjärrstyrningen styr en annan maskin.	Båda maskinerna är inställda på samma sändningskanal.	Ställ in en annan sändningskanal på en av maskinerna.
Maskinen kan inte deaktiveras.	Fel PIN-kod har matas in.	Mata in rätt PIN-kod. Deaktivera maskinen med nödstoppsknappen.
	Elsystemet är defekt.	1. Deaktivera maskinen med nödstoppsknappen. 2. Se till att maskinen repareras.*
Det går inte att hämta diagnosmenyn.	Till-/från-brytaren på maskinen har inte tryckts länge nog, eller har tryckst för svagt.	Håll till-/från-brytaren på maskinen ordentligt nedtryckt minst 3 sekunder.

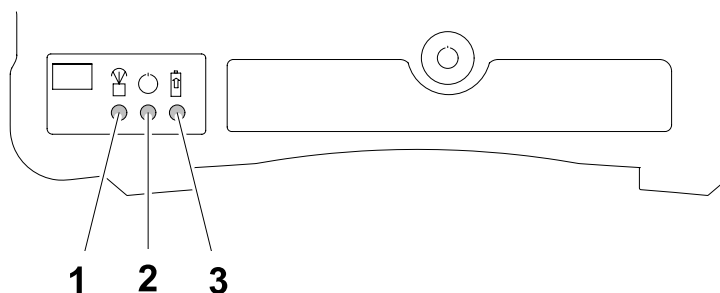
* Låt servicetekniker från er Wacker Neuson återförsäljare utföra arbetet.

10.3 Felindikeringar på mottagarna

Störning	Orsak	Åtgärd
Mottagarna lyser gult. Maskinen reagerar inte på styrkommandon från fjärrstyrningen.	Fjärrstyrningen är avstängd.	Slå på fjärrstyrningen.
	Batteriet i fjärrstyrningen är urladdat.	Ladda batteriet i fjärrstyrningen eller byt ut det.
	Fjärrstyrningen är defekt.	Byt ut fjärrstyrningen eller reparera den. *
	Fjärrkontrollens sändningskanal har ställts in på fel sätt.	Ställ in sändningskanalen.
	Användaren befinner sig utom mottagningsområdet.	Gå in i maskinens mottagningsområde.
	Ingen synkontakt mellan fjärrstyrning och mottagare.	Upprätta synkontakt till mottagaren.
	Mottagarna eller fjärrstyrningen är smutsiga.	Rengör fjärrstyrningen och mottagarna.
	Dekoder, mottagare eller elektrisk anslutning är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
Mottagarna blinkar snabbt med gult ljus. Maskinen reagerar inte på styrkommandon från fjärrstyrningen.	Användaren befinner sig i närområdet.	Lämna maskinens närområde.
Mottagarna lyser rött.	Maskinen är i varmkörningsfasen.	Vänta tills varmkörningsfasen har avslutats.
	Diagnossystemet har registrerat ett fel.	Kontrollera kontrolllamporna och felindikeringarna på displayen.
Mottagarna blinkar rött.	Maskinen överbelastas eftersom jorden inte kan komprimeras mer.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Undvik att använda maskinen på jord som inte längre är komprimerbar. ■ Sänk komprimeringskapaciteten genom att lätt manövrera styrknappen på fjärrkontrollen. ■ Växla från snabb till långsam körning.

* Låt servicetekniker från er Wacker Neuson återförsäljare utföra arbetet.

10.4 Felindikationer på fjärrstyrningens kontrollampor

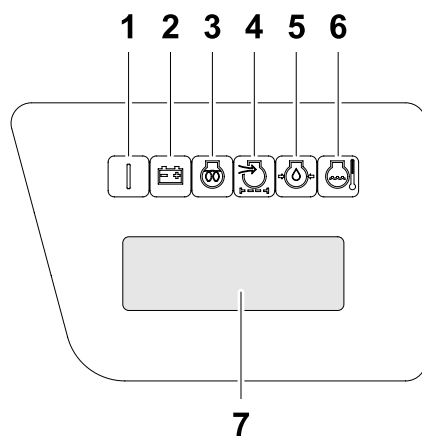


Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrollampa Diagnos	3	Kontrollampa Laddning
2	Kontrollampa Drift		

Störning	Orsak	Åtgärd
Kontrollampan <i>Drift</i> blinkar eller lyser rött.	Batteriet i fjärrstyrningen är urladdat.	Ladda batteriet i fjärrstyrningen eller byt ut det.
		Driv maskinen med spiralkabeln (vid samtidig laddning av batteriet).
Kontrollampan <i>Drift</i> blinkar inte när fjärrkontrollen har slagits på.	Batteriet i fjärrstyrningen är urladdat.	Ladda batteriet i fjärrstyrningen eller byt ut det.
	Fjärrstyrningen är defekt.	Byt ut fjärrstyrningen eller reparera den. *
Kontrollampan <i>Drift</i> lyser rött och kontrollampan <i>Diagnos</i> blinkar grönt.	Styrknappen är defekt.	Byt ut styrknappen. *
	Fjärrstyrningen är defekt.	Byt ut fjärrstyrningen eller reparera den. *
Kontrollampan <i>Laddning</i> blinkar grönt.	Batteriet förvärms automatiskt inför laddningen. Batteriet kan i vissa fall inte laddas vid temperaturer under 0 °C.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vänta tills kontrollampan <i>Laddning</i> lyser grönt och laddningen börjar. ■ Ladda batteriet vid temperaturer på över 0 °C.
Fjärrstyrningen stänger av sig.	Om man inte trycker på någon knapp på fjärrkontrollen stänger den automatiskt av sig efter 10 minuter.	—

* Låt servicetekniker från er Wacker Neuson återförsäljare utföra arbetet.

10.5 Felindikeringar genom kontrollamporna och maskinens display



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrollampa Drift	5	Kontrollampa Oljetryck
2	Kontrollampa Laddning	6	Kontrollampa Kylmedelstemperatur
3	Kontrollampa Förglödning	7	Display
4	Kontrollampa Luftfilter		

Felindikeringar genom kontrollampor

Störning	Orsak	Åtgärd
Kontrollampan <i>Laddning</i> lyser rött när motorn är igång.	Fel i elinstallationen.	Se till att maskinen repareras. *
Kontrollampan <i>Förglödning</i> lyser gult.	Maskinen är i startprocessen.	Vänta tills motorn har startat.
Kontrollampan <i>Luftfilter</i> lyser gult.	Luftfilterinsatsen är smutsig.	Byt luftfilterinsats.
Kontrollampan <i>Oljetryck</i> lyser rött när motorn är igång.	För låg motoroljenivå.	Fyll på motorolja.
	Oljetryckbrytaren eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras. *
Kontrollampan <i>Kylmedelstemperatur</i> lyser rött.	Kylarens kylflänsar är smutsiga.	Blås rent kylflänsarna inifrån och ut med tryckluft, håll behörigt avstånd.
	För låg kylmedelsnivå.	Fyll på kylmedel.
	Kylsystemet är otätt.	Se till att maskinen repareras. *

* Låt servicetekniker från er Wacker Neuson återförsäljare utföra arbetet.

Felindikeringar på displayen

Det senaste felet visas alltid kortvarigt på displayen när maskinen aktiveras. När felet har åtgärdats ska felmeddelandet kvitteras i diagnosmenyn; det är inte längre relevant för användningen av maskinen.

Kvittera det senaste felet genom att öppna diagnosmenyn och lämna den igen. Det senaste felet visas då inte längre på displayen när maskinen aktiveras.

Felkod	Indikering display (engelska)	Indikering display (kod)	Orsak	Åtgärd
1	Shutdown Oil pressure	24 21	För låg motoroljenivå.	1. Deaktivera maskinen 2. Fyll på motorolja.
			Oljetryckbrytaren eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
2	Shutdown Excess temp.	24 23	För låg kylmedelsnivå.	Fyll på kylmedel.
			Kylsystemet är otätt.	Se till att maskinen repareras.*
			Motorn är överhettad.	Låt motorn svalna.
			Kylarens kylflänsar är smutsiga.	Blås rent kylflänsarna inifrån och ut med tryckluft, håll behörigt avstånd.
			Temperatursensorn är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
			Fläkthjul trasigt.	Se till att maskinen repareras.*
3	Shutdown Overvoltage	24 5	Laddningsregulatorn eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
			Generator, laddningsregulator, batteri eller elektrisk anslutning är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
4	Error Battery	33 48	Generator, laddningsregulator, batteri eller elektrisk anslutning är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
5	Shutdown Charge con./Gen.	24 26	Generatorn, laddningsregulatorn eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
6	Error Battery	33 48	Generator, laddningsregulator, batteri eller elektrisk anslutning är defekt.	Se till att maskinen repareras.*

Felkod	Indikering display (engelska)	Indikering display (kod)	Orsak	Åtgärd
7	Check Air cleaner	49 27	Luftfilterinsatsen är smutsig.	Byt luftfilterinsats.
			Fel på elektrisk anslutning till luftfiltersensor.	Kontrollera den elektrisk anslutningen till luftfiltersensoren. *
8	Error Air cleaner	33 27	Luftfiltersensorn är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
			Fel på elektrisk anslutning till luftfiltersensor.	Kontrollera den elektrisk anslutningen till luftfiltersensoren. *
9	Shutdown Oil pres. sw.	24 28	Oljetryckbrytaren eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
10	Error Charge control	33 25	Laddningsregulatorn eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
11	Error Charge con./Gen.	33 26	Generatorn, laddningsregulatorn eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
12	Shutdown Overload	24 44	Maskinen överbelastas eftersom jorden inte kan komprimeras mer.	<p>Deaktivera maskinen och aktivera den igen.</p> <p>Följ nedanstående regler för att undvika överbelastning:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Undvik att använda maskinen på jord som inte längre är komprimerbar. ■ Sänk komprimeringskapaciteten genom att lätt manövrera styrknappen på fjärrkontrollen. ■ Växla från snabb till långsam körning.
13	Machine Overload	43 44	Maskinen överbelastas eftersom jorden inte kan komprimeras mer.	<p>Följ nedanstående regler för att undvika överbelastning:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Undvik att använda maskinen på jord som inte längre är komprimerbar. ■ Sänk komprimeringskapaciteten genom att lätt manövrera styrknappen på fjärrkontrollen. ■ Växla från snabb till långsam körning.

Felkod	Indikering display (engelska)	Indikering display (kod)	Orsak	Åtgärd
14	Shutdown Overload sensor	24 42	Överbelastningssensorn eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
15	IR transfer Address comp.	8 41	Ingen störning. Avstämningen mellan sändningskanalen på fjärrkontrollen och maskinen pågår.	—
16	IR transfer Wrong sender	8 46	Fel typ av fjärrkontroll.	Använd rätt typ av fjärrkontroll.
17	IR transfer Wrong address	8 45	Fjärrkontrollens sändningskanal har ställts in på fel sätt.	Avstämning av sändningskanalen på fjärrkontroll och maskin.
18	Machine Cooling...	43 50	För låg kylmedelsnivå.	Fyll på kylmedel.
			Motorn är överhettad.	Låt motorn svalna.
			Kylarens kylflänsar är smutsiga.	Blås rent kylflänsarna inifrån och ut med tryckluft, håll behörigt avstånd.
			Kylsystemet är otätt.	Se till att maskinen repareras.*
			Temperatursensorn är defekt.	
19	Machine Excess temp.	43 23	För låg kylmedelsnivå.	Fyll på kylmedel.
			Motorn är överhettad.	Låt motorn svalna.
			Kylarens kylflänsar är smutsiga.	Blås rent kylflänsarna inifrån och ut med tryckluft, håll behörigt avstånd.
			Kylsystemet är otätt.	Se till att maskinen repareras.*
			Temperatursensorn är defekt.	
20	Error Temp. sensor	33 51	Temperatursensorn eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
			Vid mycket låga utetemperaturer når kylmedlet inte den nödvändiga temperaturen på 55 °C under varmkörningsfasen. Maskinen avbryter varmkörningsfasen, men är trots det driftklar.	—

Felkod	Indikering display (engelska)	Indikering display (kod)	Orsak	Åtgärd
21	Error Automatic start	22 33	Bränsletanken är tom.	Fyll på bränsle.
			<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt i bränslesystemet. ■ Motorn, dieselventilen eller dieselventilens elektriska anslutning är defekt. 	Se till att maskinen repareras.*
22	Error Charge cont./St.	33 52	Laddningsregulatorn, startanordningen eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
			Batteriet är urladdat eller defekt.	Ladda batteriet, eller byt ut det.
23	Error Diesel valve	33 53	Dieselventil defekt. Maskinen kan inte stängas av.	Se till att maskinen repareras.*
24	Error Gas adjuster	33 54	Bränsletanken är tom.	Fyll på bränsle.
			<ul style="list-style-type: none"> ■ Gasjusteringsanordning eller den elektriska anslutningen är defekt. ■ Gasjusteringsanordningens bowdenkabel är defekt. ■ 80 A-säkring bränd. 	Se till att maskinen repareras.*
25	Error Temp. sensor	33 51	Temperatursensorn eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
26	Shutdown Oil pressure	24 21	För låg motoroljenivå.	1. Deaktivera maskinen. 2. Fyll på motorolja.
			Oljetryckbrytaren eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
27	Error Overload	33 44	Överbelastningssensorn eller den elektriska anslutningen är defekt.	Se till att maskinen repareras.*
—	Error Decoder	35	Fel på elektrisk anslutning i el-lådan.	1. Deaktivera maskinen med nödstoppsknappen. 2. Se till att maskinen repareras.*

* Låt servicetekniker från er Wacker Neuson återförsäljare utföra arbetet.

10.6 Felavhjälpning

10.6.1 Starta motorn med ett externt batteri

Om batteriet i maskinen är urladdat och motorn inte kan startas kan man starta maskinen med hjälp av ett externt batteri.



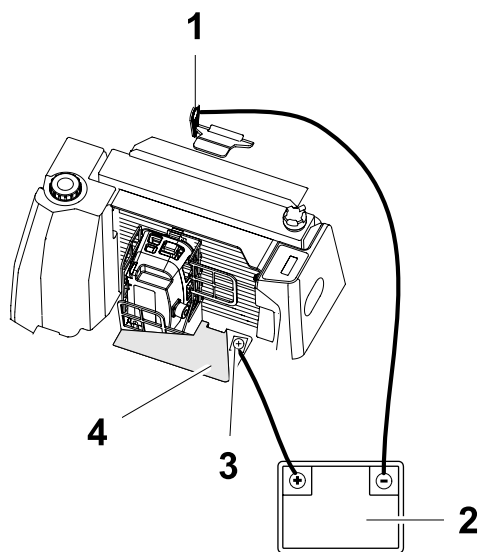
VARNING

Explosionsrisk på grund av knallgas.

Risk för skador på grund av utsprutande syra.

- ▶ Bär skyddsglasögon och syrafasta skyddshandskar.
- ▶ Det externa batteriet och maskinens batteri måste ha samma spänning (12 V).
- ▶ Undvik kortslutning på grund av förväxling av polerna (plus till plus, minus till minus).
- ▶ Följ ordningsföljden vid anslutning av startkabeln.

Anvisning: Använd endast isolerade startkablar med en kabelarea på minst 16 mm².



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Jordanslutning	3	Pluspol
2	Externt batteri	4	Batterilucka

Ta bort luckan från pluspolen

1. Fäll upp batteriluckan så att batteriets pluspol blir synligt.
2. Ta bort luckan över pluspolen.

Anslut startkabeln

1. Anslut klämman på den röda startkabeln till pluspolen på det urladdade batteriet.
2. Anslut den andra klämman på den röda startkabeln till pluspolen på det externa batteriet.
3. Anslut klämman på den svarta startkabeln till minuspolen på det externa batteriet.
4. Anslut den andra klämman på den svarta startkabeln till jordanslutningen på maskinen.

Ge starthjälp

1. Slå på fjärrstyrningen.
2. Aktivera maskinen.
3. Tryck kort på startknappen på fjärrkontrollen tills motorn startar. Om motorn inte startar, kontakta Wacker Neuson återförsäljaren.
4. Låt motorn gå i några minuter.

Ta loss startkabeln

1. Koppla loss klämman från den svarta startkabeln till jordanslutningen på maskinen.
2. Ta loss den andra klämman på den svarta startkabeln från det externa batteriet.
3. Ta loss klämman på den röda startkabeln från pluspolen på det urladdade batteriet.
4. Ta loss den andra klämman på den röda startkabeln från pluspolen på det externa batteriet.

Fästa luckan över pluspolen

1. Fäst luckan över pluspolen.
2. Fäll ned batteriluckan.

11 Avfallshantering

11.1 Avfallshantering av batterier

För kunder i EU-länder

Maskinen innehåller ett eller flera batterier eller ackumulatörer (kallas i det följande för batteriet). Detta batteri berörs av det europeiska batteridirektivet 2006/66/EG om använda batterier och ackumulatörer samt motsvarande nationella lagar. Batteridirektivet ger en gemensam ram för hela EU angående hantering av batterier.



Batteriet är märkt med symbolen till vänster som visar en överstruken soptunna. Under denna symbol finns dessutom beteckningar som anger vilka farliga ämnen som ingår: "Pb" för bly, "Cd" för kadmium och "Hg" för kvicksilver.

Batterier får inte kastas i det normala hushållsavfallet. Du som slutanvändare får endast lämna in batterier till tillverkaren, detaljhandeln eller till speciella återvinningsstationer (återlämningskyldighet enligt lag). Återlämningen är avgiftsfri. Detaljhandel och tillverkare är skyldiga att ta emot dessa batterier och återvinna dem på rätt sätt eller avfallshandera dem som riskavfall (återlämningskyldighet enligt lag). Batterier som köpts hos oss kan lämnas tillbaka avgiftsfritt efter användningen. Om du inte kan lämna batterierna direkt till någon av våra återförsäljare måste de skickas till oss (tänk på att frankera rätt). Observera även eventuell information i köpeavtalet eller i återförsäljarens allmänna försäljningsvillkor.

Rätt avfallshantering av batteriet bidrar till att minska de negativa inverkningarna på människor och miljö, gör att skadliga ämnen kan tas om hand på rätt sätt och att värdefulla material kan återvinnas.

För kunder i andra länder

Maskinen innehåller ett eller flera batterier eller ackumulatörer (kallas i det följande för batteriet). Rätt avfallshantering av batteriet bidrar till att minska de negativa inverkningarna på människor och miljö, gör att skadliga ämnen kan tas om hand på rätt sätt och att värdefulla material kan återvinnas. Därför rekommenderar vi att batteriet inte kastas i det normala hushållsavfallet utan i sorterad insamling med hänsyn till miljön. Det kan även finnas nationella lagar som föreskriver separat avfallshantering av batterier. Se till att batteriet lämnas till avfallshandling enligt de bestämmelser som gäller i ditt land.

12 Tillbehör

Det finns ett omfattande tillbehörsprogram till maskinen.

På Internet, på sidan www.wackerneuson.com finns ytterligare information om de enskilda tillbehörsartiklarna.

12.1 Uppladdningsbart batteri

Ett reservbatteri är bra att ha om maskinen skall användas under en längre tid utan avbrott.

12.2 Extern laddare

Om man inte vill ladda batteriet med spiralkabeln måste en extern laddare användas.

Den externa laddaren har landsspecifik anslutning till olika elnät.

14 Tekniska data

14.1 DPU 130Le

Maskin

Beteckning	Enhet	DPU 130Le
Artikel-nr		0610143
Längd x bredd x höjd	mm	1270 x 1202 x 996
Tjänstevikt	kg	1170
Framåt- och bakåtdrivning *	m/min	31
Ytkapacitet *	m ² /h	2232
Max tillåtet snedläge	°	25
Maximal drifttid vid max. tillåten lutning **	min	30
Tillåten omgivningstemperatur vid drift	°C	-10 — +50
Uppmätt bullereffektsnivå	dB(A)	108
Garanterad bullereffektsnivå	dB(A)	109
Bulletrycksnivå L_{pA} vid manöverplatsen ***	dB(A)	86,8

* Beroende på markens beskaffenhet.

** Om drifttiden överskrider leder det till motorskador.

*** Uppmätt på 5 m avstånd från maskinen.

Drivmotor

Beteckning	Enhet	DPU 130Le
Tillverkare		Kohler
Motortyp		KDW 1404
Slagvolym	cm ³	1372
Märkeffekt*	kW	21
Arbets effekt	kW	21
Arbetsvarvtal	min ⁻¹	2700
Varvtal utan belastning	min ⁻¹	2800
Tomgångsvarvtal	min ⁻¹	1200
Bränsletyp		Diesel enligt DIN EN 590
Bränsleförbrukning	l/h	5,3
Tankvolym	l	18
Oljespecifikation		SAE 10W40
Oljemängd	l	3,0

* Motsvarar installerad nyttoeffekt enligt riktlinje 2000/14/EG.

Kylare

Beteckning	Enhet	DPU 130Le
Kylmedelsspecifikation		Fricofin och vatten (blandningsförhållande 1:1)
Kylmedelsmängd	l	2,0

Vibrator

Beteckning	Enhet	DPU 130Le
Svängningar	min ⁻¹ (Hz)	3480 (58)
Centrifugalkraft	kN	130
Oljespecifikation		SAE 10W40
Oljemängd	l	1,2 (per vibrator)

Elsystem

Beteckning	Enhet	DPU 130Le
Batterityp		Wacker Neuson specialbatteri för vibratorplattor, 12 V, 50 Ah, underhållsfritt
Generator		Trefasgenerator med elektronisk laddningsregulator, 30 A

Hydraulik

Beteckning	Enhet	DPU 130Le
Oljespecifikation		MR 520
Oljemängd	l	44

Fjärrstyrning

Beteckning	Enhet	DPU 130Le
Sändarräckvidd	m	23
Drifttid	h	12
Laddningstid med spiralkabel	h	1,9
Laddningstid med extern laddare	h	1,9
Inställbara sändningskanaler		16
Batterityp		Ni-MH 7,2 V / 2000 mAh
Batterispänning	V	7,2
Batterikapacitet	mAh	2000

14 Bilaga

14.1 Displaytexter

Om displayspråket har ställts in på sifferkodsvisning i konfigurationsmenyn förklarar nedanstående tabell sifferkodernas betydelse:

Kod	Beteckning	Kod	Beteckning
0	Självttest	30	Varmkörning ...
1	IR-adress	31	Startfel
2	Diagnos	32	Mata in PIN-koden
3	Setup	33	Fel
4	Felkod	34	Vänta...
5	Spänning	35	Fel dekodert
6	Temperatur	36	OK
7	Motorns varvtal	37	Start
8	IR-överföring	38	Startklar
9	Programvaruversion	39	Senaste fel
10	LED-signal	40	Lämna
11	Avstängningstid	41	Adressavstämning
12	Övervakning	42	Överbelastningssensor
13	PIN	43	Maskin
14	Setup-PIN	44	Överbelastning
15	Felminne	45	Fel adress
16	Drifttimmar	46	Fel sändare
17	Idrifttagning	47	Varning
18	Testläge	48	Batteri
19	Fortsätt med ON	49	Kontrollera
20	Välj språk	50	Svalna...
21	Oljetryck	51	Temperatursensor
22	Autostart	52	Laddningsregl./start
23	Övertemperatur	53	Dieselventil
24	Avstängning	54	Gasjusteringsanordning
25	Laddningsregulator	55	Överspänning
26	Laddningsregulator/gen.	56	Maskinnummer
27	Lufffilter	62	°C
28	Oljetryckbrytare	63	v/min
29	Förglödning...		





**WACKER
NEUSON**

EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

Produkt

Produkt	DPU 130Le
Produkttyp	Vibratorplatta
Produktfunktion	Komprimering av jord
Artikelnummer	0610143
Installerad nyttoeffekt	21 kW
Uppmätt bullereffektsnivå	108 dB(A)
Garanterad bullereffektsnivå	109 dB(A)

Konformitetsbedömningsmetod

Enligt 2000/14/EG, bilaga VIII, 2005/88/EG.

Anmält organ

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

Direktiv och standarder

Härmed intygar vi att denna produkt överensstämmer med tillämpliga bestämmelser och krav i följande direktiv och standarder:

2006/42/EG, 2000/14/EG, 2005/88/EG, 2004/108/EG, EN 13309:2000

Befullmäktigad för tekniska underlag

Leo Göschka,
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

München, 30.03.2015

Helmut Bauer
Verkställande direktör

